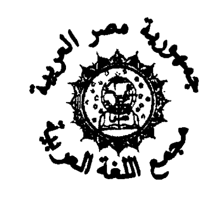


معجم المصطلحات الإعلامية

مجمع اللغة العربية

القاهرة

١٤٢٩هـ-٢٠٠٨م


بسم الله الرحمن الرحيم

تصدير

للأستاذ الدكتور محمود حافظ
رئيس المجمع

يسرنى أن أشارك فى تحية هذا المعجم الذى قامت به لجنة "ألفاظ الحضارة" بالمجمع، ثمرةً لجهودها العلمية المتصلة على مدار عدة سنوات.

وقد جاء اهتمام اللجنة بلغة الإعلام فى الوقت الملائم، بعد أن أصبح لهذه اللجنة شيوعها وانتشارها وسيطرتها ونفاذها إلى مجالات كثيرة فى حياتنا المعاصرة نتيجة لتعاظم الدور الذى تقوم به وسائل الإعلام بدءًا بالصحافة فالإذاعة والتليفزيون ثم الفضائيات التى لها تأثيرها الواسع فى عالم اليوم.

والذى لا شك فيه أن هذه الحصيلة التى يضمها هذا المعجم، ستقدم فائدة كبرى للعاملين فى المجال الإعلامى والمشتغلين بالبحث والدراسة فيه، وللجماهير الواسعة التى تفتقد – فى مناسبات كثيرة – التعبير العربى الصحيح عما هو شائع ومتداول فى لغة الإعلام، وأكثره أجنبى وافد مع الثقافات الإعلامية العالمية ولغاتها المتعددة.

والأمل أن يكون هذا العمل مقدمة لعمل أكبر تقوم به لجنة ألفاظ الحضارة فى مرحلة قادمة، تضيف به إلى ما أنجزته اليوم حصيلة جديدة من المصطلحات تحملها لغة الإعلام فى السنوات القادمة، وهى تنطلق

بسرعة هائلة فى مجال التعبير عن منجزات العصر واحتياجاتنا المتجددة فيه.

كما أتقدم بالشكر لكل من ساهم فى هذا العمل الجليل من أعضاء المجمع الأجلاء فى لجنة ألفاظ الحضارة التى تضم:

أ.د. أحمد مستجير	(المقرر الراحل – رحمه الله)
أ. فاروق شوشة	مقررًا
أ.د. أحمد الطاهر مكى	عضوًا
أ.د. تمام حسان	عضوًا
أ.د. صلاح فضل	عضوًا
أ.د. حسنين ربيع	عضوًا
أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف	عضوًا
أ.د. محمود المناوى	عضوًا
أ. المهندس فاروق إبراهيم	خبيرًا
أ.د. محمود خليل	خبيرًا
أ.د. بسيونى حمادة	خبيرًا
أ. صفاء هاشم	محررة ومدير عام (كبير باحثين) على إشرافها فى إخراج هذا المعجم

تقديم

بقلم فاروق شوشة
مقرر لجنة ألفاظ الحضارة

منذ أكثر من ثلاث سنوات، ولجنة ألفاظ الحضارة عاكفة على مصطلحات لغة الإعلام، في مجالاتها المختلفة التقليدية والحديثة، بدءًا بلغة الصحافة، ولغة الإذاعة والتليفزيون، وصولاً إلى اللغة المستخدمة في شتى أشكال الاتصال الرقمي عبر شبكات الحاسب الآلي.

وقد فرضت لغة الإعلام نفسها، على لغة الخطاب الحديثة والمعاصرة، وأصبحت تمثل دائرة كبرى رئيسية من دوائر الاستخدام اللغوي في مجتمعاتنا الحديثة. الأمر الذي فرض على لجنة ألفاظ الحضارة- في عهد مقررها الراحل العالم الكبير الدكتور أحمد مستجير- أن تبدأ في التعامل مع ما أفرزته هذه اللغة من مصطلحات ومفردات وتعابير جديدة، فور انتهائها من مصطلحات التربية الرياضية التى شغلت بها طيلة عدد من السنوات.

والذي لا شك فيه أن العالم يفتح عينيه وأذنيه كل صباح على جديد يدخل مجالات الاستعمال في لغة الإعلام، من خلال صحيفة نطالعها أو إذاعة أو تليفزيون نتابعه أو فضائيات نتنقل بينها أو عبر أجهزة الحاسب الآلي وشبكة الإنترنت. وينتقل هذا الجديد بسرعة البرق إلى كل مكان من العالم، ليشكل تحديًا يوميًّا بالنسبة للغات المختلفة، ومن بينها لغتنا العربية.

لقد أصبح عصرنا الذي نعيش فيه يوصف بأنه عصر اتصالي، وكوكبنا يوصف الآن بأنه قرية صغيرة، نتيجة لهذه الثورة الاتصالية الهائلة، التي حملت معها ألوفا مؤلفة من المصطلحات والمفردات الإعلامية وألفاظ الحياة العامة والتعابير الجديدة. وهو ما يهيب بمجمعنا، وبالمجامع العربية كافة، أن تنهض بوضع المقابل العربي، ومساعدة العاملين في مجالات الإعلام المختلفة، على أن تكون بين أيديهم المرجعية اللغوية الصحيحة وعلى وجه الخصوص الذين يعملون في مجال صنع الأخبار في الصحافة والإذاعة والتليفزيون والفضائيات ، وهو مجال لا يستطيع أصحابه أن ينتظروا حتى

تتحرك المجامع وينشط أصحاب الرأي، لأنهم مطالبون باللحاق بنشرات الأخبار والبرامج الإخبارية اليومية عبر دقائق قليلة من الزمن. ولغتنا العربية الحديثة والمعاصرة مدينة لجهود كثيرين ممن عملوا فى المجال الصحفي منذ بدايات القرن التاسع عشر وحتى اليوم، في إضافة الكثير من نتاج لغة الإعلام إلى متن اللغة العربية، وجعلها أكثر اتساعًا لاحتياجات العصر، وأكثر قدرة على النهوض بمطالبه المتجددة والملحة.

وقد أتيح للجنة ألفاظ الحضارة نخبة كبيرة من أعضاء المجمع، تواصلوا معها في مراحل زمنية مختلفة، وثلاثة من خبراء الإعلام في مجالاته المتعددة، توقف أولهم في بداية الشوط، وانقطع ثالثهم بعد مشاركة قصيرة، أما ثانيهم وهو الخبير المتميز الدكتور محمود خليل الأستاذ بكلية الإعلام جامعة القاهرة فهو الذي قام بالجهد الرئيسي في إعداد هذه المصطلحات لتكون جاهزة للعرض على اللجنة لمناقشتها وإقرارها خلال هذه السنوات الثلاث الأمر الذي يستوجب التحية والتقدير.

يبقى أن اشير إلى لجنة ألفاظ الحضارة التي أنجزت هذه الحصيلة الأولى من مصطلحات الإعلام، والتي تضم:

أ.د. أحمد مستجير	(المقرر الراحل – رحمه الله)
أ. فاروق شوشة	مقررًا
أ.د. أحمد الطاهر مكى	عضوًا
أ.د. تمام حسان	عضوًا
أ.د. صلاح فضل	عضوًا
أ.د. حسنين ربيع	عضوًا
أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف	عضوًا
أ.د. محمود المناوى	عضوًا
أ. المهندس فاروق إبراهيم	خبيرًا
أ.د. محمود خليل	خبيرًا
أ.د. بسيونى حمادة	خبيرًا
أ. صفاء هاشم	محررة ومدير عام (كبير باحثين) المشرفة على إخراج هذا المعجم

مقدمة

لقد ظهر في الألفية الجديدة صعود ملحوظ في الأدوار التي تقوم بها وسائل الإعلام في حياتنا السياسية والاقتصادية والاجتماعية. وبمرور الوقت أصبحت تلك الوسائل مصدرًا أساسيًا للمفاهيم والصور التي تتكون لدى الأفراد عن الواقع الاجتماعي المحيط بها. وعلى مستوى المجتمعات أصبحت وسائل الإعلام ساحة للتعبير عن القيم والاتجاهات السائدة بالمجتمع، كما أنها تمتلك مقومات ذاتية للقوة تتمثل في قدرتها على إشباع احتياجات الجماهير بما يرتبط بذلك من قدرة على إضفاء سمات معينة على الأحداث والمواقف والشخصيات.

ومع صعود وتنوع الأدوار التي تقوم بها وسائل الإعلام فى الحياة المعاصرة ارتفعت درجة اهتمام الباحثين بتحليل الظاهرة الإعلامية بما تتشكل منه من أطراف، تشمل في الأساس رسالة تتدفق عبر وسيلة إعلامية معينة لها منتج (قائم بالاتصال) ومستهلك (جمهور مستقبل) ولها مساحات قد تضيق أو تتسع من التأثير ومن هنا لزم نقل العديد من المصطلحات العلمية المتصلة بتخصص الإعلام من اللغة الانجليزية إلى اللغة العربية بما في ذلك من اجتهادات متنوعة من جانب الباحثين في هذا المجال لإيجاد مقابل في اللغة العربية للكثير من هذه المصطلحات.

وكان لمجمع اللغة العربية – بالطبع- إسهام فى هذا المجال حيث قامت لجنة ألفاظ الحضارة بعقد جلسات على مدى سنوات في دراسة خُصصت لمصطلحات الإعلام وترجمتها ثم وضعها في معجم للإعلام يضيفه المجمع إلى إنجازاته من المعاجم العلمية المتخصصة.

وقد استعنا في إنتاج هذا المعجم بمراجعة عدد من المعاجم العربية الشبيهة، حيث استفادت اللجنة من الجهود التي قدمها باحثون سابقون مثل الدكتور أحمد حسين الصاوي، والدكتور سامى عزيز، والدكتور كرم شلبي، وغيرهم ممن اعتنوا ببناء معاجم للمصطلحات الإعلامية. يضاف إلى ذلك اللجوء إلى العديد من المعاجم الأجنبية التي تدور في نفس الفلك. وقد تجاوز المعجم بقدر الإمكان العديد من المشكلات التي صادفها الباحثون الذين سبقوا إلى ذلك، خصوصًا فيما يتعلق بترجمة الكثير من المصطلحات الإعلامية دون الالتفات إلى ما يميز لغتنا الجميلة من قواعد الاشتقاق ونحت المعاني والدِلالات طبقًا لقياسات يحكمها ميزان صرفي دقيق.

وقد اهتم هذا المعجم- ابتداءً – بتجاوز تلك الإشكالية، واجتهد في تدقيق الكثير من المصطلحات التي اشتملت عليها البحوث والدراسات الإعلامية. والأهم من ذلك أنه اعتمد على تحديد علمي دقيق لدِلالة كل مصطلح منها، كذلك فقد اعتنى بحشد الكثير من المصطلحات التي تعكس التطورات المتلاحقة التي يشهدها حقل الإعلام، خصوصًا في ظل التزاوج الذي حدث بين ثورتي المعلومات والاتصالات.

وكذلك كان لاعتماد المعجم على مجموعة من كبار الأساتذة والعلماء من أعضاء لجنة ألفاظ الحضارة بالمجمع دور كبير فى تقديم مادته كمنتَج جماعي تفاعل مع كل مصطلح فيه أكثر من عقل ومجموعة من الخبرات المتنوعة. وقد أثبت تفاعلي مع أساتذتي من أعضاء اللجنة أن منطق العلم لا يتجزأ مهما اختلفت التخصصات، طالما مادام يحتكم إلى منهج دقيق.

وختامًا أرجو أن يسد هذا المعجم إحدى الثغرات التي يواجهها تخصص الإعلام، وأن يجد الباحثون المعنيون والمثقفون المهتمون بمتابعة تجليات، وتداعيات الظاهرة الإعلامية على حياتنا المعاصرة فائدة في الإطلاع عليه وتوظيفه ضمن أدواتهم البحثية كذلك أكرر شكري وتقديري للأساتذة الأجلاء الذين ساهموا في هذا العمل.

أ.د. أحمد مستجير	(المقرر الراحل- رحمه الله)
أ. فاروق شوشة	مقررًا
أ.د. الطاهر أحمد مكي	عضوًا
أ.د. تمام حسان	عضوًا
أ.د. صلاح فضل	عضوًا
أ.د. حسنين ربيع	عضوًا
أ.د. محمد حماسة عبد اللطيف	عضوًا
أ.د. محمود المناوي	عضوًا
أ. المهندس فاروق إبراهيم	خبيرًا
أ.د. بسيونى حمادة	خبيرًا
أ. صفاء هاشم	محررة (مدير عام) كبير باحثين على إشرافها فى إخراج هذا المعجم

والله من وراء القصد

أ.د. محمود خليل

أستاذ الإعلام بجامعة القاهرة

المسرد العربى

أ

إبراز "إبراز صحفى"
emphasis
الاتجاه الحالى (فى الإعلان)
running attitude
اتساق معرفى
cognitive consistency
اتصال تنموى
development communication
اتصال خطابى
discoursive communication
اتصال دفاعى
defensive communication
اتصال سكانى
population communication
اتصال مُواجه
face to face communication
أتْمتَة مكتبية
office automation
أثر الشَّرَك
trap effect
احتجاب الصحيفة
demise
أخبار المال والتجارة
business news
أخبار تنموية
developmental news
أخبار جادة
hard news
أخبار خفيفة
soft news
أخبار سارة
good news
أخبار سيئة
bad news
اختبار التتمّة
close procedure
اختبار شاشة
screen test
آخر الأنباء
latest news
إخراج
direction
أخلاقيات
ethics
أرشيف صحفى
press archive
إساءة اختيار
miscast
استبانة
mail questionnaire
الاستخدامات والإشباعات
uses and gratifications
استطلاعات الرأى
opinion polls

استعمار ثقافى
cultural imperialism
استقصاء الحقائق
fact finding
أستوديو التنفيذ
execution studio
استيعاب
comprehension
أسلوب صحفى
journalese
أسلوب نِسْوى
female style
الأسلوبية
stylistics
اسم تجارى
brand name
اسم مستعار
pen name
إشارة
signal
إشعاع
radiation
إضاءة أمامية
front lighting
إضاءة خلفية
back lighting
إضاءة عامة
foundation lighting

إضاءة غامرة
flood lights
إضاءة مُؤكِّدة
accent light
إضاءة مباشرة
direct lighting
إضاءة مُركِّزة
hard lighting
إضافة (إخبارية)
adds
إطار (كادر)
frame
أطرّ إخبارية
news frameworks
إعلام خارجى
foreign information
إعلان
advertisement (ad)
إعلان سياسى
political advertising
إعلان مجانى
plug
إعلانات مُبَوَّبة
classified advertising
افتتاحية
editorial
اقتباس خاطئ
misquote

اقتصاديات الإعلام
media economics

إقناع
persuasion

إقناع استعارى
metaphorical persuasion

إكمال بالتحريف
interpolation

أمركة
americanization

انتباه
attention

انتخابات رئاسية
presidential election

انتقاء الأخبار
news selection

الاندماج الذاتى
ego involvement

اندماج وسائل الإعلام
media convergence

انقرائية
readability

أوبرا الصابون (دراما تليفزيونية)
soap opera

إيحاء
suggestion

ب

بارز
prominent

بالاشتراك مع ...
co-staring

بحوث الرأى العام
public opinion research

بحوث السوق
market research

بحوث المتلقى
audience research

برامج تقنيّة
technique programs

برامج جدليّة
argument programs

برامج موجّهة
foreign service

برنامج إخبارى
news program

برنامج تحليل النصوص
text analyzer

برنامج جدول إلكترونى
spreadsheet software

برنامج خفيف
light program

برنامج على الهواء
live program

برنامج ما قبل الكتابة
prewriting computer program

بريد القراء
letters to the editor

بُنط (حجم الحرف)
point

بُنط أبيض
light face

بيان كاذب
misstatement

بيانات التغطية
covering statements

بيكا
pica

بيوت الثقافة
houses of culture

ت

تأثير
effect

تأثير وسائل الإعلام
media impact

تبادل الآراء
exchange of views

تبعيد الكاميرا
dolly out

تبنى الفكرة
adoption of the idea

تثبيت
fixing

تثبيط الروح المعنوية
demoralization

تثقيف
cultivation

تجربة طباعية (بروفة)
proof

تجريب
trial

تحت الطبع
in press

تحرر من القيود التنظيمية
deregulation

تحريف
distortion

تحقيق أدبى
literary reportage

تحليل الأطروحات
argumentation analysis

التحليل الثانى
second analysis

تحليل الخِطاب
discourse analysis

تحليل المضمون
content analysis

تحليل النُظُم
system analysis

تحليل مستقبلى
future analysis

تدبير مضاد
counter measure

ترجمة صحفية
journalistic translation

تركيب الصور (فوتومونتاج)
photomontage

تركيز الملكية
concentration of ownership

تسويق
marketing

تشريعات إعلامية
information legislations

تشفير
encoding

تصريح ، بيان
statement

تصميم الصفحات
layout

تصميم بحث
research design

تصوير الشخصية
characterization

تضليل إعلامى
misinformation

تعارُض
contest

تعددية
pluralism

تعديل
modulation

تعريض مضاعف
double exposure

تعريفة الإعلان
advertising rate

تعليق على صورة أو رسم
caption

تغدية متوقعة
feed forward

تغذية مرتدة
feedback

تغطية إخبارية
news coverage

تغطية تفاعلية
interactive coverage

تغطية حية
live coverage

تغطية رقمية
digital coverage

تغطية متعمقة
in-depth coverage

تغطية مُحَدَّثة
updated coverage

تغطية موضوعية
objective coverage

تغيير
flipping

تقريب الكاميرا
dolly in

تقرير استقصائى
investigative report

تقرير المتابعة
continuity sheet

تقرير خاطئ
misreport

تقرير خبرى
news report

تقرير معلومات
information report

تَقَمُّص الشخصية
character in(to)

تكامل رأسى
vertical integration

تكتل إعلامى
conglomerate

تكذيب
denial

تكذيب رسمى
formal denial

تكرار
repetition

تكنولوجيا المعلومات والاتصال
Information and communication technologies (I.C.T)

تلاشٍ تدريجىّ
fade out

التلاعب بالمعلومات
information manipulation

تليفزيون الخدمة العامة
public service TV

التليفزيون المدفوع
pay television
تليفزيون المشاركة " الجماهيرية "
access television
تليفزيون تجارى
commercial television
تليفزيون تعليمى
educational television
تليفزيون محلى
community television
التماس معلومات
information seeking
تمثيل دلالى
semantic representation
تمهيد
Foreword
تمييز العلامة التجارية
brand perception
تنافر معرفى
cognitive dissonance

تنبؤ
prediction
تنسيق (توضيب)
imposition
تنوع
diversity
تنويه (عرض قادم)
preview
توازن شكلى
formal balance
توازن لا شكلى
informal balance
توثيق
documentation
توزيع الصحيفة
circulation
توقع
forecast
توقف عن الصدور
demise
توليف تتابع
continuity cut

ث

ثَرثار
cackler

ثقافة بصرية
visual culture

ثقافة جماهيرية
mass culture

ج

جامعة مفتوحة
open university

الجِدّة
newness

جدولة البرامج التليفزيونية
TV scheduling

جرائم النشر
publication crimes

جريدة رسمية
gazette

جماعة بؤرية
focus group

جمع الحقائق
fact collecting

جمع على عمودين
double columned

جمع يدوى
hand composition

جمهورٌ مستهدَف
target public

جَمِّيع (جامع الحروف)
compositor

جهاز مراقبة (مِرقاب)
monitor

ح

حاجات التحرر من التوتر
tension release needs
حاجات تكامل اجتماعى
social integrative needs
حاجات تكامل شخصى
personal integrative needs
حاجات معرفية
cognitive needs
حاجات وجدانية
affective needs
حاملة الكاميرا
dolly
حبر مُثَبِّت
encaustic ink
الحتمية
determinism
حُجّة
argument
حُجْرة الصدى
echo chamber
حُجْرة خضراء
green room
حدث
episode
حدث
event
الحرب النفسية
psychological war
حرف رومانى
roman
حركة الكاميرا
camera movement
حركة بطيئة
slow motion
حروف العناوين
display type
حرية التعبير
freedom of speech
حرية الصحافة
liberty of the press
حرية الصحافة المُساء استخدامها
abused freedom of press
حرية النقد
freedom of criticism
حشو
redundancy

حَصْرِىّ
exclusive

حفز
motivation

حق أدبى
literary property

حق الخصوصية
privacy right

حق النشر
copyright

حملة انتخابية
election campaign

حملة تسويقية
marketing campaign

حملة رئاسية
presidential campaign

حملة صحفية
journalistic campaign

حوار شخصية
personality interview

حِيلة سينمائية
shooting trick

خ

خبر عاجل
breaking news

خبر قديم
outdated news

خبر قصير
spot news

خبرٌ مُفَسَّر
interpreted news

خداع
cheat

خداع
tricking

خصخصة
privatization

خط ساخن
hot line

خِطاب
discourse

خطاب مُعَدّ
set speech

خطاب منطوق
spoken discourse

خطاط
calligrapher

خفض الصورة إلى السواد
fade to black

خفض تدريجىّ
fade down

خلاصة
Synopsis

د

دائرة اتصالية
channel of communication
دافع
motive
دَبْلجة
dubbing
دعاية
propaganda
دعاية رمادية
gray propaganda
دعاية مضادة
anti propaganda
دليل
guidebook
دليل الشبكة (الويب)
web directory
دِيْسك (قاعة التحرير)
desk
ديمقراطية إلكترونية
electronic democracy
ديمقراطية ليبرالية
democracy, liberal
ديمقراطية محافظة
democracy, conservative

ذ

ذاكرة دِلالية
semantic memory
ذاكرة طويلة المدى
long term memory
ذاكرة قصيرة المدى
short term memory
ذراع الكاميرا
camera boom

ر

رئيس فريق التصوير
chief camera man

راديو فضائى (راديو الساتل)
satellite radio

الراوى
narrator

الرأى العام
public opinion

رأى عام كامن
latent public opinion

رأىٌ متطرف
extreme opinion

رسالة
message

رسالة إيحائية
suggestive message

رسالة تذكير
reminder letter

رفع الحصانة
lifting immunity

رفع تدريجيّ
fade up

رِقابة
censorship

رقابة جماهيرية
mass control

رمز اجتماعى
social symbol

ز

زاوية الكاميرا
camera angle

س

سؤال إيحائى
leading question

ساعات ذروة المشاهدة (فى التليفزيون)
peak viewing hours

سكرتير صحفى
press secretary

سلسلة "جانيت" الصحفية
chain, Gannet

السلطة الرابعة
fourth estate

سُلطوية ليبرالية
authoritarianism, liberal

سُلطوية محافظة
authoritarianism, conservative

سلوك جماهيرى
mass behavior

سياسة إعلامية
communication policy

سياسة التحرير
editorial policy

سيناريو (تصور مستقبلى)
scenario

سينما سكوب
cinemascope

ش

شائعات تثبيط المعنويات
demoralization rumors
شائعة
rumour / rumor
الشارع السياسى
political street
شاهد عيان
eyewitness
شبكة إذاعية
broadcast network
شبكة إذاعية
radio network
شبكة متسعة (وَانْ)
wide area network (WAN)
شبكة محلية (لان)
local area network (LAN)
شخصية جاذبة
magnate
شرفة الصحافة
press gallery
شركة توزيع
distribution company
شعار
slogan
[illegible]
code

ص

صانع النماذج
model maker
صحافة تفسيرية
interpretative journalism
صحافة عسكرية
military journalism
صحافة على الخط (أونْ لاين)
online journalism
صُحف الإثارة
dreadful papers
صُحف شعبية
popular press
صحف صفراء
yellow papers
صُحف كبرى
leadership papers
صحفٌ لمجموعة
group papers
صحف مالية
financial papers
صحف محلية
local papers
صَحَفى
journalist
صحفى مالى
financial journalist

صحيفة إعلانية
commercial paper
صحيفة إلكترونية
electronic newspaper
صحيفة حزبية
organ newspaper
صحيفة مسائية
evening paper
صدمة المستقبل
future shock
صدى
echo
صراع
conflict
صفحة الأخبار
news page
صفحة التسلية
amusement page
صفحة الوسط المزدوجة "الدوبل"
double page

صفحة زوجية الترقيم
even page
صفحة مالية
financial page
صُنّاع القرار
decision makers
صناعة الإعلان
advertising
صوت دالّ
key sound
صور ثابتة
action still
صور نمطية
stereotype
صورة ظلية
halftone
صورة قلمية
portrait
صورة كامنة
latent image
صيانة
maintenance

ض

ضبط الأسطر
justification

الضغط الرقمى
digital compression

ضيف شرف
guest star

ط

طافئ
matting

طبع مباشر
direct printing

طبعة أولى
first edition

طبعة خارجية
foreign edition

طبعة مختصرة
abridged edition

الطريق السريع للمعلومات
information super highway

ظ

الظهور الأول
debut

ظهور تدريجىّ
fade in

ع

عادات القراءة
reading habits

عدد سابق (جريدة أو مجلة)
back number (of a newspaper)

عدوان إعلامى
information aggression

عرض خاص للصحفيين
press show

عرض كتاب
book review

عرض مستمر
continuous performance

عزل الصوت
deadening

عزل الصوت
insulation

العقل الجمعى
social mind

علامة المُنْشأة
house mark

علم العلامات السينمائية (السيميائية)
semiotics

عناصر الخبر
news elements

عنوان استعارى
metaphorical headline

عنوان جانبى
kicker

عنوان حكائى
narrative title

عولمة محلية
localism

غ

غرفة المراقبة الرئيسية
central control room

ف

فاكس – ناسوخ
facsimile (fax)

فجوات المعلومات
information gaps

فجوة رقمية
digital divide

فريق التصوير
camera crew

فك الشفْرة
decoding

فن الجرافيك
graphics

فن الرسوم المتحركة
animation

الفورية
immediacy

فيلم أطفال
children's film

الفيلم السالب
camera negative film

فيلم بيانى
diagram film

فيلم تاريخى
historical film

فيلم تسجيلى (وثائقى)
documentary film

فيلم تعليمى
teaching film

فيلم سينمائى
cine

فيلم مدرسى
classroom film

ق

قائم بالاتصال
communicator

قائمة التصويب
errata list

قالَب المجلة
magazine format

قانون السينما
cinematograph act

قذف
muck

قرائية
readership

القُرْب
nearness

القرب من الحدث
proximity

قرصنة
piracy

قسم الأخبار
news section

قسم التوزيع
circulation department

قسم التوزيع
distribution section

القسم الفنى
make-up section

قُصاصة
clipping

قصة خبرية
story

قضية الساعة
burning question

القَطْع
format

قطع التسلسل
cut back

قَطْع مباشر
direct cut

قنوات الاتصال الفعالة
effective channels of communication

قنوات تكوين الرأى
channels of opinion forming

قيادة
leadership

قيم خبرية
news values

ك

كاتب المقالات القصيرة
paragrapher

كاتب عمود
columnist

كاميرا خارجية
field camera

كاميرا طائرة
flying camera

كتاب التعليمات
style book

كتاب مُصَوَّر
picture book

كُتَيِّب
booklet

كلمة مفتاح
keyword

كوميديا مبتذلة
low comedy

ل

لُبُّ الحلفا
esparto pulp

لجنة تحكيم
jury

لجنة صياغة
drafting committee

لغة مجازية
figurative language

لقطة استعراضية
pan shot

لقطة استعراضية إلى اليسار
pan left

لقطة استعراضية إلى اليمين
pan right

لقطة رئيسية
master shot

لقطة شاملة
full shot

لقطة متحركة
moving shot

لقطة من أسفل
low angle shot

لقطة من أعلى
high- angle shot

لوحة تذكير
idiat card

لون باهت
faded color

لون ممتد
extended colour

ليس للنشر
off the record

م

مؤشّر استدامة وسائل الإعلام
media sustainability index (MSI)

مؤشرات إيحائية
leading indicators

مُؤلِّف درامى
dramatist

ماجَريات
current events

مادة حقيقية
factual

مادة صحفية
press material

الماكلوهانية
macluhanism

ماكينة العناوين
display machine

متحدث رسمى
government spokesman

متطرف
extremist

متعدد الألوان
multicolor

مُتلقُون
audience

مجتمع افتراضى
virtual society

مجتمع جماهيرى
mass society

مجلات الأسرة
family magazines

مجلة أدبية
literary magazine

مجلة أطفال
children's magazine

مجلة الموزعين
dealers magazine

مجلة ثقافية
cultural magazine

مجلة علمية
technical journal

مجلة مصورة
pictorial magazine

المجلس الأعلى للصحافة
supreme council for journalism

مجلس التحرير
editorial board

محرر الربط
continuity writer

محررّ محليات
city editor

محرك البحث
search engine

محطة تقوية
intensifying station

مُخْرِج
director

مخطوطة
manuscript

مدة العرض
running time

مُدقق إملائى
spell checker

مدقِّق لُغَوِىّ
grammar checkers

مدير التصوير
director cameraman

مدير تحرير
managing editor

مدير قاعدة بيانات
data-base manager

مذيب الثلج
icebreaker

مذيع ربط
continuity announcer

مُراجع صياغة
rewriter

مراسل خارجى
correspondent abroad

المُرتَجع
over issues

مُرسِل
messenger

مُرَشِّح
filter

مُروِّج شائعة
rumor spreader

مزج
mixing

المستقبلية
futurism

مُسَوَّدة
draft

مُشارك فى حملة
campaigner

مَشَاهد المطاردة
chase scenes

مشرف إضاءة
lighting supervisor

مشرف النص
script supervisor

مشروع البيان
draft declaration

مشهد خارجى
exterior scene

مشهد رئيسى
master scene

مصابيح هالوجينية
halogen lamps

مصادر عليمة
informed sources
مصادرة
confiscation
مصداقية
credibility
مصفقون مستأجَرون
claque
مصمم الملابس
costume designer
مصمّم(سكرتير تحرير فنى)
designer
مُصوِّر (فى الصحافة)
photographer
المُظْهِر
developer
مُعالِج الصور
image processor
مُعالِج الكلمات
word processor
معالجة معلومات
information processing
معايير اجتماعية
social norms
معتمدية
reliability
معدات إذاعة خارجية
field equipment
معدل الانتشار
penetration rate
معدل التكرار
repetition rate
مَعْرَض
exhibition
معرفى
cognitive
مُعْلِن
advertiser
معلومات رسمية
official information
المعلوماتية
informatics
معهد جالوب
Gallop institute
مُعِينات بصرية
visual aids
مفعول وسائل الإعلام
media effects
مفهوم خاطئ
misconception
مقابلة جماعية
group interview
مقابلة حصريّة
exclusive interview
مقال تحليلى
analytical article
مقال معاد نشره
exchange essay
مقال نقدى
critical article
مقدمة
lead

مقدمة أدبية
literary lead

مقدمة التباين
contrast lead

مقدمة تلخيصية
summary lead

مقدمة حوارية
dialogue lead

مقدمة ساخرة
mocking lead

مقدمة مؤثرة
effective lead

مقدمة وصفية
descriptive lead

مقياس كثافة الألوان
colorimeter

مكتب الاستعلامات
inquiring office

مكتب صحفى
press office

مكتبة الموسيقا
music library

ملائم للتصوير
photogenic

ملحق أدبى
literary supplement

ملحق إعلانات
advertisement supplement

ملحق صحفى
press attaché

مُلْصَق (إعلامى)
poster

ملكية وسائل إعلامية متنوعة
cross-media ownership

مناظرة
debate

منتج منفِّذ
executive producer

منتدى
forum

مندوب
reporter

مندوب صحفى مُعتَمد
accredited representative of the press

منشور
circular

منظر تجريدى
abstract set

مَنْفَذ توزيع
outlet

موجز الأنباء
news summary

موسيقا تصويرية
background music

موضع الكاميرا
camera set-up

موضوعية
objectivity

موقع التصوير الخارجى
location

مونتاج (توليف)
montage

ن

نبأ عاجل
flash

نخبة
elite

نخبة فكرية
intellectuals

نسخ
reproduction

نسخة مُسوّدة (تجريبية)
rough copy

نسخة مصغرة
microcopy

نشر – بث
diffusion

نشرة البلاط
court circular

نشرة المؤسسة
house organ

نشرة دعائية
prestige publication

نص سينمائى
screenplay

نص مكتوب (إسـكريبت)
script

نصّ نَشيط
hyper text

نصف سنوى
half-yearly

نصوص مُرسلة (تليتكست)
teletext

نظام اتصالى
communication system

نظام شبكى
grid system

نظام عمل بالقطعة
piece- rate system

نظرية الاعتماد
dependency theory

نقاء صوتى
high fidelity (hi – fi)

نقابة الصحفيين
press syndicate

نموذج السرد
narrative- paradigm

هـ

الهرم المقلوب
inverted pyramid

هُويّة
ID (identification)

هوية المؤسسة
corporate identity

و

وحدة متحركة
mobile unit

وسائط متعددة
multimedia

وسائل إعلام تقليدية
traditional media

وسائل إعلام جديدة
new media

وسائل إعلام كوكبية (عولمية)
global media

وسائل إعلام محلية
local media

وسائل إعلامية قومية
national media

وسائل الإعلام المُقَيَّدة
fettered media

وضع الأولويات
agenda building

وضع الأولويات
agenda setting

وعى قومى
national consciousness

وَفْقًا لمصادرعليمة
according to informed sources

وقت ذروة الاستماع (فى الإذاعة)
peak listening time

وكالة إعلانية
advertising agency

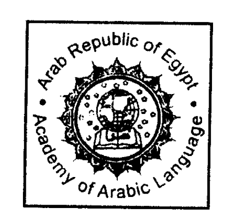
وكالة تصوير صحفى
photographic agency

ي

يوميات صحفية
dailies

Arabic Section

القسم الإنجليزى



Dictionary
Of
Information Expressions

Academy of Arabic Language
Cairo
1429A.H-2008A.D

The PUBLISHER

the Academy of Arabic Language
15srt.Aziz Abaza, Zamalek
Cairo, Egypt
TEL:27355983 Fax:27632002

تليفزيون المشاركة " الجماهيرية "
access television
تليفزيون يقدم أشكالا معينة من برامج تليفزيونية تتيح لأفراد الجمهور التعبير عن وجهات نظرهم.

وَفْقًا لمصادر عليمة
according to informed sources
عبارة تُستخدم عادة عند ذكر خبر معين دون الإفصاح عن مصدره الأصلى، وقد يكون من الأخبار التى لم تتأكد بعد، أو التى يراد إضفاء أهمية عليها.

مندوب صحفى مُعتَمد
accredited representative of the press
مندوب يعمل لصحيفة أو محطة إذاعة أو تليفزيون أو وكالة أنباء فى دولة معينة بناء على موافقتها.

صور ثابتة
action still
صور فوتوغرافية ثابتة ضمن فيلم سينمائى، أو صورة سينمائية ثابتة غير متحركة.

A

طبعة مختصرة
abridged edition
مختصر لأصل مطبوع سبق نشره، يُركز على الأساسيات التى وردت فى الأصل.

منظر تجريدى
abstract set
منظر يُشيَّد داخل استديو سينمائى أو تليفزيونى يعده مهندس المناظر ليحاكى منظرًا أصليًا فى الواقع فى صورة تجريدية من الحوائط والمداخل والأعمدة.

حرية الصحافة المُساء استخدامها
abused freedom of press
قيام الصحافة بنشر مادة تتضمن ما يتنافى مع الآداب العامة أو القوانين المعمول بها فى بلد ما.

إضاءة مُؤكِّدة
accent light
إضاءة خلفية أو جانبية الغرض منها إبراز موقع معين من المنظر.

صناعة الإعلان
advertising
عملية إنتاج الإعلان وتسويقه للفت نظر الجمهور إلى سلعة أو خدمة معينة وخلق رغبة لديه في استخدامها. (انظر: إعلان)

وكالة إعلانية
advertising agency
شركة تعمل وسيطًا بين المُعلن وشركات النشر ومؤسساته، تقوم بتصميم الإعلانات ونشرها، كما تقوم بحجز مساحات في الصحف والإذاعات ومحطات التليفزيون والأماكن العامة لهذا الغرض.

تعريفة الإعلان
advertising rate
السعر المحدد فى مقابل الوحدة من المساحة أو الوقت الإعلانى، وتكون هذه الوحدة سطرًا فى عمود فى حالة الصحف أو دقيقة فى حالة الإذاعة والتليفزيون.

حاجات وجدانية
affective needs
ما يدفع المتلقى إلى متابعة وسائل الإعلام بهدف اكتساب خبرات جمالية وعاطفية وترفيهية.

إضافة (إخبارية)
adds
كل إضافة على خبر تبعث بها وكالات الأنباء، مشيرة إلى خبر سبق لها بثه.

تبنى الفكرة
adoption of the idea
الاقتناع الكامل لدى الفرد والمجتمع بفكرة معينة والعمل على تحقيقها.

إعلان
advertisement (ad)
رسائل يوجهها المعلنون إلى الجمهور لتعريفه بالسلع والخِدمات والأفكار المستحدثة، واستمالته إليها، باستخدام وسائل النشر.

ملحق إعلانات
advertisement supplement
صفحات مستقلة تلحق بالصحيفة المطبوعة وتخصص للإعلان عن سلع أو خدمات أو نشاط تجارى أو اقتصادى.

مُعْلِن
advertiser
مُنشأة تقوم بالإعلان بنفسها عما تنتجه من سلع، وقد تلجأ إلى وكالة إعلان لتحقيق ذلك.

مقال تحليلى
analytical article
مقالٌ صحفىّ يُعنى بعـرض حـدث مُعيَّن وشرحه وتفسيره عـن طريـق الربط بين المعلومات الحالية والسابقة المتصلة به مع وضع تصورات حول تطوره المستقبلى.

فن الرسوم المتحركة
animation
تحريك الرسوم والأشكال المجسمة أو المرسومة على مسـطحات مسـتوية بوسائل فنية خاصة لاستخدامها فـى السينما والتليفزيون.

دعاية مضادة
anti propaganda
أنشطة إعلامية دعائية تتصدى للـرد على دعاية معادية.

حُجّة
argument
الأدلة الإقناعية التى تعتمـد عليهـا الرسالة الإعلامية فى تمرير الأفكـار ووجهات النظر إلى المتلقى.

وضع الأولويات
agenda building
اتجاه بحثـى فـى الإعـلام يُعنـى بتحليل أسس بناء أولويـات وسـائل الإعلام.

وضع الأولويات
agenda setting
تدّخُل وسائل الإعـلام – وبخاصـة التليفزيون – من خلال ما تقدمه مـن مواد فى توجيه المتلقى إلى ترتيـب القضـايا والشـؤون العامـة طبقـا لأولويات معينة.

أمركة
americanization
الدور الذى يقوم به المُنتج الإعلامى والثقافى الأمريكى فى تشكيل ملامـح الثقافة المعاصرة لدى الشعوب.

صفحة التسلية
amusement page
صـفحة مـن الجريـدة أو المجلـة تُخصّص لنشر المواد الخفيفة الخاصة بالترويح عن القارئ وتسليته. وتشتمل على الألغاز والمسابقات والطرائـف والصور والرسـوم الكاريكاتوريـة الشائقة.

مُتلقُون
audience
جمهور يتركز انتباهه على مؤثر خارجي كالتليفزيون أو السينما أو الإذاعة من خلال صور مختلفة من التلقى تؤثر فى نوعية استجابته.

بحوث المتلقى
audience research
دراسات تهتم بتحليل خصائص جمهور وسائل الإعلام واتجاهاته نحو ما تقدمه هذه الوسائل وتأثيرها عليه.

سُلطوية ليبرالية
authoritarianism, liberal
نظام سياسى يرفض نظام الحكم فيه حق النقد والتعبير الحر. لكن بعض العاملين فى وسائل الإعلام يساندون عمليات الإصلاح الاجتماعى فيما يقدمون من مضامين.

سُلطوية محافظة
authoritarianism, conservative
نظام سياسى، تسيطر فيه الأنظمة الحاكمة على المضامين التى تقدمها وسائل الإعلام، ويساند العاملون فيها هذه السيطرة.

برامج جدليّة
argument programs
قوالب إذاعية وتليفزيونية تُخصَّص لمناقشة قضية معينة تتعدد زواياها وتتباين وجهات النظر حولها.

تحليل الأطروحات
argumentation analysis
أسلوب منهجى يهدف إلى وصف الحُجج والأسانيد التى تعتمد عليها الرسالة فى الإقناع بوجهة نظر أو التأثير فى اتجاهٍ ما يتبناه البعض حول قضية أو فكرة أو شخص.

انتباه
attention
التفات الفرد لوجود مثير معين فى البيئة المحيطة واستقبال ما ينقله من معلومات من خلال حاستى السمع والبصر.

أخبار سيئة
bad news
مادة خبرية تنقل معلومة سلبية تتصل بضرر قد يقع على المتلقى أو ترتبط بأنباء عن كارثة أو حادثة أو أزمة أو غير ذلك.

عرض كتاب
book review
مقال أو حديث عن كتاب يعرض لموضوعه ويتناوله بالتحليل والتقييم.

كُتَيِّب
booklet
كتاب محدود الحجم يُوجَّه إلى جمهور معين لنقل الأفكار بالكلمة المكتوبة، وقد يصدر دوريًّا أو بصورة غير منتظمة.

اسم تجارى
brand name
مصطلح يُطلق على مُنتج معين أو خدمة معينة يتداوله المستهلكون نتيجة لذيوعه إعلانيًّا.

B

إضاءة خلفية
back lighting
إضاءة أى جسم من الخلف بينما تكون الكاميرا فى المواجهة بهدف فصل شكل الجسم عما يظهر خلفه فى الصورة.

عدد سابق (جريدة أو مجلة)
back number (of a newspaper)
عدد سابق من جريدة أو مجلة أو أية دورية منشورة.

موسيقا تصويرية
background music
موسيقا تصاحب التعليق أو الحوار أو المؤثرات الصوتية، وتناسب الموقف الدرامى أو التعبير الحركى، أو تتابع الأحداث، بهدف المساعدة فى التعبير الفنى.

قضية الساعة

burning question

موضوع مهم يفرض نفسه على اهتمام الجماهير فيصبح محورًا أساسيًّا فى أحاديثهم ومناقشاتهم ويستحوذ على انتباههم.

أخبار المال والتجارة

business news

الأخبار المتعلقة بحركة العملات وأسعارها وأسعار المواد الخام الأساسية والمعادن ذات القيمة المرتفعة وحركة السوق العالمية وأسعار الأسهم فى البورصة ونحو ذلك.

تمييز العلامة التجارية

brand perception

قدرة المستهلك على إدراك العلامة التجارية لمنتَج معين أو خدمة بعينها بواسطة السمات والمزايا التى تجعل المنتج أو الخدمة مختلفة ومتميزة عن غيرها.

خبر عاجل

breaking news

حدث مهم مفاجئ يُقطع له السياق المعتاد للبرامج لإذاعته.

شبكة إذاعية

broadcast network

مجموعة المحطات الإذاعية والتليفزيونية التى تُقَدِّم البرامج وفقًا لخطة وأهداف محددة وقد تكون مملوكة للدولة أو للقطاع الخاص.

C

ثَرْثار

cackler

وصف لشخص يتحدث فيما يعنيه وفيما لا يعنيه من خلال أجهزة الإعلام. ويطلق على بعض الشخصيات التى تستضيفها أجهزة الإعلام بلا فائدة.

خطاط

calligrapher

مَنْ يقوم بكتابة العناوين فى الصحف أو لوحات العناوين فى البرامج التليفزيونية.

زاوية الكاميرا

camera angle

زاوية الرؤية التى تصورها كاميرا السينما أو التليفزيون.

ذراع الكاميرا

camera boom

ذراع ملحقة بالكاميرا تمكن المصور من السيطرة عليها وتحريكها بسهولة.

فريق التصوير

camera crew

مجموعة التصوير التليفزيونى، وتتكون فى العادة من مدير التصوير ومساعد المصور وفنى الكاميرا.

حركة الكاميرا

camera movement

دفع الكاميرا إلى الأمام أو الخلف أو اليمين أو الشمال.

الفيلم السالب

camera negative film

النسخة الأصلية للفيلم بعد التقاط الصور عليها قبل طبعها.

غرفة المراقبة الرئيسية
central control room
غرفة ملحقة بالأستوديو أو جزء من أستوديو الإذاعة والتليفزيون والسينما توجد بها أجهزة التحكم واختيار اللقطات ومفاتيح الصوت والإضاءة وما إلى ذلك، فيها يجلس المخرج ومساعده فى أثناء العمل.

سلسلة "جانيت" الصحفية
chain, Gannet
تجَمُّع لعدد كبير من الصحف المملوكة لشركة "جانيت " الأمريكية، تضم أربعًا وسبعين صحيفة يومية، ويُعد شكلاً من أشكال تركيز الملْكية الصحفية على مستوى العالم.

دائرة اتصالية
channel of communication
أى دائرة اتصال بين مُرسِل ومُستقبِل.

موضع الكاميرا
camera set-up
مكان توضع فيه الكاميرا لالتقاط منظر معين.

مُشارك فى حملة
campaigner
شخص يعمل ضمن فريق مسئول عن حملة معينة سياسية أو صحفية أو انتخابية أو غيرها.

تعليق على صورة أو رسم
caption
عبارة أو أكثر مُصاحِبة لصورة أو رسم وشارحة له.

رِقابة
censorship
الإشراف على ما تنقله وسائل الاتصال بأنواعها المختلفة للتأكد من أنها لا تتعارض مع السلطة الحاكمة أو الآداب العامة.

خداع
cheat
استخدام الكاميرات والمؤثرات البصرية في الإيحاء بشيء أو تصويره بما لا يكون عليه في الواقع.

رئيس فريق التصوير
chief camera man
المسئول عن توزيع الإضاءة واختيار زاوية التصوير وتكوين المناظر.

فيلم أطفال
children's film
فيلم يُعد لتوجيه الأطفال وإرشادهم وتعليمهم وتسليتهم ويعتمد غالبًا على الرسوم المتحركة لقدرتها على استهواء الطفل.

مجلة أطفال
children's magazine
صحيفة خاصة بالأطفال تقدِّم توجيهًا وإرشادًا وتعليمًا تعتمد غالبًا على القصص المسلسلة القصيرة المرسومة، وتستخدم الألوان الزاهية لاجتذاب الطفل، كما توظِّف الألغاز والمسابقات والألعاب المكتوبة والمرسومة للمتعة والتسلية.

قنوات تكوين الرأى
channels of opinion forming
منافذ تدفق المعلومات من مصادرها المختلفة، وتشمل هذه القنوات قادة الرأى ووسائل الإعلام وأوعية المعلومات والأشخاص العاديين.

تَقَمُّص الشخصية
character in(to)
أداء الممثل الدور على أحسن وجه وكأنه الشخصية الأصلية بحركاتها وسماتها الأخرى.

تصوير الشخصية
characterization
قدرة الكاتب على تصوير الشخصيات فى العمل الدرامى كما يمكن أن تكون فى الواقع.

مَشَاهد المطاردة
chase scenes
لقطات فى المسلسلات التليفزيونية والإذاعية والأفلام والقصص والروايات الصحفية تنقل مَشَاهد المطاردة.

قسم التوزيع
circulation department
الإدارة المختصة بتوزيع صحيفة ما بواسطة وسائل النقل المختلفة، وتقع عليها مهمة دراسة العوامل المؤثرة فى توزيع الصحيفة، وتدرس المتغيرات التى تؤثر فى انتشارها ورواجها.

محرر محليات
city editor
محرِّر متخصص فى جمع الأخبار المحلية وكتابتها فى نطاق المدينة التى يعمل بها فقط.

مصفقون مستأجَرون
claque
جماعات مستأجَرة للتصفيق فى حفل أو برنامج أو مسرحية لإعطاء انطباع بأن الجمهور متحمس ويَستَحسن ما يُعرض عليه.

إعلانات مُبَوّبة
classified advertising
الإعلانات الصحفية التى تنشر فى أبواب يختص كل منها بنوع معين من السلع أو الخدمات.

فيلم سينمائى
cine
شريط حساس للتصوير بكاميرات معينة.

سينما سكوب
cinemascope
استخدام نظام خاص فى التصوير والعرض السينمائيين، لتجسيد المَشَاهد بأبعادها المختلفة.

قانون السينما
cinematograph act
تشريع يُنظِّم إنتاج الأفلام السينمائية وعرضها وتوزيعها.

منشور
circular
مطبوع يحمل بيانًا أو نداءً أو تحريضًا أو معلومات أو إعلانًا بهدف التوزيع.

توزيع الصحيفة
circulation
عدد النسخ المبيعة من صحيفة ما خلال فترة معينة.

معرفى
cognitive
وصف لـبعض العمليـات العقليـة كالإدراك والفهم والتفسـير والتـذكر التى يقـوم بهـا المتلقـى للرسـالة الإعلامية.

اتساق معرفى
cognitive consistency
تناغم المعلومـات والأفكـار والقـيم المستقرة فى البناء المعرفى للمتلقـى مع ما تقدمه الرسالة الإعلامية.

تنافر معرفى
cognitive dissonance
عدم اتسـاق المعلومـات والأفكـار والقيم المقدَّمة عبر الرسائل الإعلامية مع ما هو مستقر فى البناء المعرفـى للمتلقى.

حاجات معرفية
cognitive needs
ما يدفع المتلقى إلى متابعـة وسـائل الإعلام بهدف اكتسـاب المعلومـات وفهم الأحداث التى تقع فى المجتمع.

فيلم مدرسى
classroom film
نوع من الأفلام التعليميـة للطـلاب، يعرض الموضوع بطريقـة دراسـية بحتة.

قُصاصة
clipping
مادة مقتطعة من صـحيفة، تصـنف وتُحفَظ فى ملفّات متعلقة بأشخاص أو موضوعات أو مؤسسات، لتصبح من المصادر التـى يُعتمـد عليهـا فـى الحصول على المعلومات.

اختبار التتمّة
close procedure
أداة منهجية لقياس قدرة القارئ علـى فهم نص معين، مـن خـلال حـذف مجموعة من المفردات المعبرة عـن مضامين أساسية داخله، ويُطلب مـن القارئ إكمالها، وكلما نجح فى ذلـك كان النص مفهومًا بالنسبة له .

شَفْرة
code
نظام خاص من الكلمات أو الرمـوز يُستخدم فى نقل المعانى.

سياسة إعلامية
communication policy
مجموعة مبادئ وموجهات عامة توضح فلسفة نظام إعلامى وتشرح أهدافه وبرامجه، وتضع الخطوط العامة لأسلوب العمل، وأنواع الملكية الإعلامية وغيرها من المؤشرات.

نظام اتصالى
communication system
مجموعة من الوحدات أو المكونات الإعلامية المترابطة، تقوم بوظائف إعلامية معينة فى إطار مجتمع معين.

قائم بالاتصال
communicator
الشخص أو الجهة التى تقوم بنقل المعلومات بصورة مباشرة، من خلال أشكال الاتصال الشخصى، أو غير مباشرة عبر وسائل الإعلام.

تليفزيون محلى
community television
تليفزيون تؤدِّى برامجه بالمتلقين إلى المشاركة فى التغيير الاجتماعى ودعم انتمائهم إلى الثقافة المحلية الخاصة.

مقياس كثافة الألوان
colorimeter
جهاز ييسر مقارنة الألوان وتحديد كثافة كل منها.

كاتب عمود
columnist
محرر يكتب فكرة أو وجهة نظر فى قضية أو حدث على مساحة عمود أو جزء من عمود فى جريدة يومية بصورة منتظِمة وعلى موقع ثابت وبعنوان ثابت.

صحيفة إعلانية
commercial paper
صحيفة تتخصص فى نشر الإعلانات التجارية، وقد تنشر مواد تحريرية بهدف جذب القارئ إلى الإعلانات.

تليفزيون تجارى
commercial television
تليفزيون مُمَوَّل من خلال الإعلانات الصريحة أو البرامج التى يكلفها الرعاة بعيدًا عن سيطرة الحكومات.

صراع
conflict
عنصر من عناصر الإثارة الخبرية في الصحافة.

تكتل إعلامي
conglomerate
أحد أشكال الملكية الإعلامية التي تجمع بين وسائل الإعلام وغيرها من المنتجات غير ذات الصلة بها مثل السيارات والأجهزة الإلكترونية. وتعد شركة Sony اليابانية أحد الأمثلة للشركات العملاقة في هذا المجال.

تحليل المضمون
content analysis
أداة بحثية تُسْتَخدَم في التوصيف الكمي والموضوعي لخصائص الرسالة الاتصالية ووضع مؤشرات حول مُنتجها ومتلقيها.

تعارُض
contest
عنصر من عناصر حيوية الخبر بوصفه من عناصر التعارض في الحياة.

جَمِّيع (جامع الحروف)
compositor
من يجمع المواد الصحفية تمهيدًا لطباعتها بطريقة يدوية أو آلية عبر أجهزة الجمع التصويري أو أجهزة الكمبيوتر.

استيعاب
comprehension
عملية معرفية يقوم المتلقي من خلالها بإضفاء معانٍ معينة على المثيرات التي يستقبلها.

تركيز الملكية
concentration of ownership
تملك أفراد أو جماعات معينة وسيطرتهم على وسائل الإعلام لتنقل من خلالها وجهات نظرها إلى الجمهور، في الوقت الذي تغيب فيه وجهات النظر الأخرى، الأمر الذي يؤدي إلى تراجع مفهوم التعددية.

مصادرة
confiscation
منع السلطة المختصة تداول مطبوعات معينة.

محرر الربط
continuity writer
محرر يتخصص فى كتابة المادة التى تربط بين فقرات برنامج أو عدد من البرامج المذاعة.

عرض مستمر
continuous performance
استمرار العرض السينمائى دون توقف حيث يجرى الانتقال من فيلم إلى آخر دون وجود فواصل.

مقدمة التباين
contrast lead
مقدمة خبر أو موضوع صحفى تبرز الاختلاف أو التصادم فى الموضوع.

حق النشر
copyright
ملكيةُ منتَج فكرى سواء كان إبداعيًّا أو ثقافيًّا أو علميًّا وتنظيم هذه الملكية بحيث يفيد كل شخص من ثمرة إنتاجه.

مذيع ربط
continuity announcer
مُذيع يقوم بالربط بين الفقرات المذاعة فى أثناء تنفيذ البرنامج اليومى، سواء أكانت تذاع من عدة أستوديوهات أم من أستوديو واحد.

توليف تتابع
continuity cut
تجميع اللقطات ووضعها فى السياق الطبيعى كما وردت فى النص الدرامى بعد إجراء عمليتَىْ القطع واللصق، ويُشترط أن يكون التتابع مريحًا للعين والأذن وأن يُعبر عن موضوع العمل الدرامى.

تقرير المتابعة
continuity sheet
تقرير يومى بالملاحظات والأخطاء يعده قسم المتابعة فى الإذاعة أو التليفزيون من خلال متابعة كل ما يذاع.

تدبير مضاد

counter measure

إجراءات تتخذ اتقاء لأحداث متوقعة أو لمواجهة ما وقع بالفعل.

نشرة البلاط

court circular

نشرة أو تقرير رسمي يصدر يوميًا بأخبار البلاط الملكي للنشر في الصحف.

بيانات التغطية

covering statements

ما تصدره الحكومة من تصريحات لتبرير قرارات وتصرفات تؤدي إلى استياء الرأي العام، متعللة بمتطلبات الأمن أو تحقيق أهدافها السياسية.

مصداقية

credibility

ثقة المتلقي في صدق ما تقدمه وسائل الإعلام والمصادر التي تعتمد عليها.

هوية المؤسسة

corporate identity

مجموعة الخصائص المادية والمعنوية التي تُميز مؤسسة ما بما يفيد الخصوصية والتماسك والاستقرار.

مراسل خارجي

correspondent abroad

صحفي يقوم بتغطية الأحداث التي تقع خارج النطاق الجغرافي لوسيلته الإعلامية.

بالاشتراك مع ...

co-staring

لوحة خاصة ضمن اللوحات التي تعرض أسماء الممثلين في عمل درامي ما، وتُستخدم عادة لإبراز اسم ممثل كبير أو أكثر، لا يقوم بدور البطولة.

مصمم الملابس

costume designer

مَنْ يقوم بوضع التصميمات المطلوبة لتنفيذ ملابس مرحلة تاريخية معينة.

استعمار ثقافى
cultural imperialism
إحكام السيطرة الغربية على مقدرات دول العالم الثالث من خلال التدفق الإعلامى.

مجلة ثقافية
cultural magazine
مجلة تصدُر دوريًا وتختص بتقديم المواد الفكرية من آداب وفنون وغيرها.

مَاجَريات
current events
ما يجرى من وقائع ومناقشات داخل جلسة أو اجتماع ما، ومن ذلك جلسات مجلسى الشعب والشورى.

قطع التسلسل
cut back
إقحام أحداث مفاجئة لا تتسق مع الحدث الجارى الذى تم سرده، أو العودة إلى أحداث سابقة.

مقال نقدى
critical article
مقال يكتبه ناقد متخصص مهمته الشرح والتفسير والتقييم لأحد الأعمال الأدبية أو الفنية.

ملكية وسائل إعلامية متنوعة
cross-media ownership
امتلاك شركة معينة لأكثر من نوع من وسائل الإعلام مثل الجرائد والمجلات والإذاعة المسموعة والمرئية وغيرها، وتُعد مؤسسة الأخبار التى يمتلكها روبرت ميردوك Robert Merdok نموذجًا لهذا النوع من الملكية.

تثقيف
cultivation
تأثير تحدثه الرسالة الإعلامية بشكل تراكمى على المدى الطويل من خلال مضامين وصور وأشكال إعلامية متكررة وبخاصة فى الدراما التليفزيونية.

مجلة الموزعين
dealers magazine
نشرة خاصة تصدرها العلاقات العامة فى مؤسسة ما لموزعى السلعة التى تنتجها تلك المؤسسة، وتختص بنشاط المؤسسة وجودة الإنتاج فيها والجهود المبذولة لتحسين المنتجات.

مناظرة
debate
حوار فى موضوع ما بين شخصين أو فريقين أحدهما مُؤيِّد والآخر معارض.

الظهور الأول
debut
المرة الأولى التى يظهر فيها شخص فى مواجهة الجماهير، خاصة الممثل على خشبة المسرح، أو المذيع فى التليفزيون أو الممثل فى السينما وغير ذلك.

D

يوميات صحفية
dailies
فن من فنون المقال الصحفى يعرض الخواطر والتأملات والتجارب الذاتية لكاتبه.

مدير قاعدة بيانات
data-base manager
برنامج يُستخدم فى حفظ المصادر وتجميع المعلومات، وربط الملفات بعضها ببعض الأمر الذى يسهّل على الصحفى عملية البحث عن المعلومات.

عزل الصوت
deadening
وضع مواد عازلة للصوت فى جدران الأستوديوهات وأسقفها وأرضها لعزل الأصوات الخارجية.

توقف عن الصدور
demise
احتجاب صحيفة ما أو مجلة وتوقفها عن الصدور، إما بسبب الإفلاس، أو بقرار من السلطة التنفيذية، أو بأمر قضائى، أو لوفاة صاحبها وعدم وجود من يخلفه، أو غير ذلك.

ديمقراطية محافظة
democracy, conservative
نظام سياسى يخضع فيه الإعلام للسلطة السياسية، وتكون القيم المهنية فيه لأغلب الإعلاميين محافظة،حيث يعملون على مساندة مجموعة الثوابت التى يقوم عليها المجتمع والتى تتمثل فى الرأسمالية على المستوى الاقتصادى والديمقراطية على المستوى السياسى.

ديمقراطية ليبرالية
democracy, liberal
نظام سياسى يتبنى فيه السياسيون والعاملون فى مهنة الإعلام قيم النقد والتعبير الحر دون وضع أية قيودٍ ظاهرةٍ أو خَفِيَّةٍ على ذلك .

صُنَّاع القرار
decision makers
كبار المسئولين فى السلطة التنفيذية أو المؤسسات الكبرى الذين يتحكمون فى القرارات المهمة ويعنيهم الوقوف على اتجاهات الرأى العام.

فك الشَّفْرة
decoding
تفسير رموز الرسالة لاستيعاب مضمونها بصورة تتفق مع المعانى التى استهدفها المرسِل.

اتصال دفاعى
defensive communication
مقاومة المتلقى لبعض الرسائل الإعلامية التى تحمل معلومات ومعارف تتناقض مع ما يؤمن به من قيم، لشعوره أن المرسل يحاول السيطرة عليه من خلالها.

احتجاب الصحيفة
demise
توقف صحيفة عن الصدور بسبب الإفلاس أو بقرار قضائى أو لوفاة صاحبها وعدم وجود من يخلفه.

تحرر من القيود التنظيمية

deregulation

التحرر من القواعد والقيود والقوانين التى تضعها الحكومات لتنظيم ملكية وسائل الإعلام وأدائها مع الاتجاه نحو مزيد من الحرية الإعلامية والشفافية فى الأداء وانعدام الرقابة.

مقدمة وصفية

descriptive lead

نوع من الكتابات الصحفية يصف الأحوال والظروف التى أحاطت بالحدث.

مصمِّم(سكرتير تحرير فنى)

designer

مَنْ يتولى تصميم الصفحات فى الصحيفة أو المجلة متوخيًا توزيع العناصر الطوبوغرافية على الصفحة بشكل يضفى عليها وضوحًا يجذب عين القارئ.

تثبيط الروح المعنوية

demoralization

الجهود الإعلامية والاتصالية الهادفة إلى تحطيم الروح المعنوية للشعوب والجيوش.

شائعات تثبيط المعنويات

demoralization rumors

شائعات توَجَّه إلى القوات المحاربة، وأحيانًا إلى الشعوب، وتستهدف بث اليأس فيها واستحالة تحقيق النصر فى المعارك.

تكذيب

denial

نفى أقوال أو معلومات بشأن موضوع معين. (انظر: تصحيح)

نظرية الاعتماد

dependency theory

نموذج بحثى يحلل درجة اعتماد المتلقى على وسائل الإعلام فى الحصول على المعلومات خاصة فى وقت الأزمات.

اتصال تنموى
development communication
نشاط اتصالى مُوجّه لخدمة أغــراض التنميــة، ويســعى لحــل مشــكلات المجتمع وتحقيق التنمية الاقتصــادية والتغلب على الفقر ونشر المستحدثات وتبنى الأفكار الجديدة.

أخبار تنموية
developmental news
الأخبار المُعَبِّرة عن أحداث يمكن أن تسهم فى تحســين أوضــاع الــدول النامية.

فيلم بيانى
diagram film
فيلم يَستخدم الرسوم البيانية للتعبيــر عن الفكرة أو التغييرات التى حــدثت لظاهرة من الظواهر كما يحدث فــى أفلام الرسوم المتحركــة أو الأفــلام العلمية التعليمية.

مقدمة حوارية
dialogue lead
مقدمة صــحفية فــى شــكل حــوار درامى يمهد للدخول فى الموضوع أو الخبر.

دِيْسك (قاعة التحرير)
desk
المكان الذى يضم مجموعة من الكتاب الصحفيين الذين يقومون بإعداد المادة الصحفية للجريدة والمجلة، فيعيــدون صياغة المواد التى تحتاج إلى ذلــك واستخراج العناوين وتحديــد أمــاكن النشــر علــى الصــفحات ومتابعــة الطبعات المختلفة مــن الصــحيفة أو المجلة يوميًّا.

الحتمية
determinism
مبدأ فلسفى يقضى بأن كل الأحــداث التى تقع فى المســتقبل هــى نتيجــة لأحداث ســابقة لا ســلطة للإنســان عليها.

المُظْهِر
developer
محلول كيميائى له خاصــية إظهــار الصور الملتقطة على الأفلام بحيــث يُمكن رؤيتها بالعين.

قَطْع مباشر
direct cut
الانتقال من لقطة إلى لقطة أخرى، ويتم ذلك فى التصوير التليفزيونى بالانتقال المباشر من كاميرا إلى كاميرا أخرى، أما فى السينما فيتم ذلك بقطع فى شريط الفيلم نفسه للانتقال إلى لقطة مختلفة.

إضاءة مباشرة
direct lighting
إضاءة مُوجهة من مصدر ضوئى رئيسى، طبيعى أو صناعى، إلى الشىء المراد تصويره.

طبع مباشر
direct printing
عملية طبع الحروف بعد تحبيرها على الورق مباشرة وهى عكس طباعة الأوفست حيث تُطبع الحروف على أسطوانة من المطاط أولاً ثم تنقل منها إلى الورق بعد ذلك.

نشر – بث
diffusion
قيام وسائل الإعلام ببث الأفكار الجديدة على أفراد الجمهور.

الضغط الرقمى
digital compression
تقنية تكنولوجية تتميز بها الأقمار الصناعية تتيح بث عدد أكبر من القنوات التليفزيونية بمعدلات جودة متميزة على مستوى الصوت والصورة .

تغطية رقمية
digital coverage
استفادة وسائل الإعلام من المعلومات والبيانات والصور المتاحة على شبكة الإنترنت فى تغطية الأحداث.

فجوة رقمية
digital divide
الفرق بين الدول فى امتلاك تكنولوجيا الاتصال الرقمية وبخاصة الإنترنت. وترتبط الفجوة الرقمية بالفجوة الاقتصادية والفجوة المعرفية.

خِطاب

discourse

طريقة خاصة فــى اســتخدام اللغــة تكشف عن البنية الذهنيــة والفكريــة للشخص أو الفئة التى ينتمــى إليهــا. وفى وسائل الإعلام يظهر الخطــاب من خلال المادة الإعلامية التى تعكس فى اختياراتها اللغوية وأسلوب تقديمها لمضــمون الســياقات الاجتماعيــة والاقتصادية والسياسية والثقافية.

تحليل الخِطاب

discourse analysis

مُصطلح يطلق فــى الإعــلام علــى اكتشاف الكيفية التى تنقل بها وســائل الإعلام المعلومات من خلال اعتمادها على أساليب مُحَدَّدة واختيارات لغوية معينة تتشكل منها الرسالة.

اتصال خِطابى

discoursive communication

الاتصال الذى يــتم عبــر الرســائل اللغوية التى تنقــل الواقــع المَعِــيش بطريقة موضوعية .

إخراج

direction

إدارة أقسام العمل الفنــى ووحداتــه المختلفــة فــى المســرح والســينما والإذاعــة والتليفزيــون لتحويــل العمل المكتوب إلى عرض مســموع أو مسموع مرئى أو مصور.

مُخْرِج

director

المسئول عن إنجاز العمل الفنى فــى الإذاعــة والتليفزيــون والســينما والمسرح.

مدير التصوير

director cameraman

السينمائى الذى يجمع بين خبرته الفنية فى الإخراج وممارسته العمليــة فــى التصــوير، ويمكنــه القيــام بمهمــة الإخراج والتصوير فى وقت واحد.

قسم التوزيع
distribution section
إدارة بالصحيفة مسئولة عن توصيلها للمشتركين وطرحها للقراء في الأسواق.

تنوع
diversity
تقديم وسائل الإعلام مضامين تعكس وجهات نظر متعددة، تحقق التنوع من خلال إتاحة الفرصة للتيارات السياسية والاجتماعية المختلفة للتعبير.

فيلم تسجيلى (وثائقى)
documentary film
نوع من الأفلام غير الروائية يتخذ مادته من واقع الحياة سواء بنقل الأحداث مباشرة كما جرت في الواقع، أو عن طريق إعادة تكوين هذا الواقع وتعديله على نحو يقترب منه.

ماكينة العناوين
display machine
آلة جمع خاصة بالعناوين من مختلف الخطوط بأحجام مختلفة.

حروف العناوين
display type
حروف طباعية كبيرة تستخدم في جمع العناوين بشكل رئيسى.

تحريف
distortion
تدخل الكاتب أو المحرر فى الرسالة الإعلامية بالحذف أو بالإضافة أو بالتغيير للتأثير سلبًا على المضمون الذى تنقله إلى المتلقى.

شركة توزيع
distribution company
شركة تقوم بتوزيع الأفلام أو الصحف أو الكتب نظير نسبة محددة من العائد.

تبعيد الكاميرا
dolly out
تحريك الكاميرا تدريجيًا بعيدًا عن الشيء المراد تصويره، الأمر الذى يترتب عليه تحول حجم المنظر من اللقطة القريبة الكبيرة إلى اللقطة العامة أو البعيدة دون قطع.

جمع على عمودين
double columned
طريقة لجمع الأسطر التى تتكون منها المادة الصحفية على مساحة عمودين.

تعريض مضاعف
double exposure
تعريض الصورة للضوء فى أثناء عملية التحميض تعريضًا مضاعفًا للحصول على نتائج معينة.

صفحة الوسط المزدوجة "الدوبل"
double page
الصفحتان المتصلتان تمامًا فى وسط المجلة أو الجريدة النصفية "التابلويد"، وتخصصان عادة لموضوع واحد أو لعدة موضوعات توجد بينها صلة.

توثيق
documentation
تجميع الوثائق والمعلومات المتعلقة بحدث معين وتنظيمها لتسهيل عملية العودة إليها عند الحاجة.

حاملة الكاميرا
dolly
مَرْكَبة مُصَمَّمة طبقًا لمواصفات خاصة لتسهيل تحريك الكاميرا ورفعها وخفضها أثناء التصوير دون إحداث صوت، وتُستخدم فى أستوديوهات السينما والتليفزيون.

تقريب الكاميرا
dolly in
تحريك الكاميرا تدريجيًا فى اتجاه الشيء المراد تصويره، مما يترتب عليه تحول المنظر من اللقطة العامة إلى اللقطة القريبة أو الكبيرة دون قطع.

مُؤلِّف درامى

dramatist

مَن يكتب النصوص الدرامية سـواء للمسـرح أو السـينما أو للإذاعـة والتليفزيون.

صُحف الإثارة

dreadful papers

جرائد ومجلات يغلب عليها طـابع الإثارة وتسعى وراء أخبار الجـنس والجريمة والفضائح والحياة الخاصة للمشاهير.

دَبْلَجة

dubbing

إعادة تسجيل الكلام بعد ترجمته مـن لغته الأصلية فى حوار فـى فـيلم أو غيره إلى لغة أخرى.

مُسَوَّدة

draft

المحاولة الأولى لكتابة مقالٍ أو كتاب، وتكون تصويباته بعـد ذلـك كتابـة تمهيدية يَجـرى عليهـا المؤلـف أو الكاتب تصحيحاته بعد ذلك.

مشروع البيان

draft declaration

المُسوَّدة الأولى لكتابة بيان، ومن ثـم فهى قابلة لإجراء تعديلات بالحذف أو الإضافة.

لجنة صياغة

drafting committee

لجنة من المتخصصين تُشكَّل لكتابـة بيـان أو تقريـر أو اتفاقيـة حـول موضوع ما تمهيدًا لإعلانها.

مجلس التحرير

editorial board

مجلس مكوّن من رؤساء الأقسام وكبار المحررين ومديرى التحرير ونواب رئيس التحرير بالصحيفة ويترأسه رئيس التحرير.

سياسة التحرير

editorial policy

مجموعة القواعد والمبادئ التى تحدد التوجه العام للصحيفة، باختيار ما ينشر وما لا ينشر فيها، والكيفية التى تتم بها عملية النشر. وهى قواعد غير مكتوبة لكنها معروفة ضِمْنا.

تليفزيون تعليمى

educational television

قناة أو أكثر تَبُث مجموعة من البرامج تقدم المقررات التعليمية فى المراحل الدراسية المختلفة بدءًا برياض الأطفال وانتهاءً بالتعليم الجامعى.

E

صدى

echo

موجات صوتية منعكسة ، تُسمع بعد حدوث الصوت الأصلى. ويُستخدم صدى الصوت لتجسيد إيحاء معين فى التمثيليات والبرامج وغيرها.

حُجْرة الصدى

echo chamber

حجرة مقامة طبقًا لمواصفات صوتية خاصة، تتيح الحصول على صدى الصوت، وتمكن من التحكم فى خواص الصدى من حيث التأثير والشدة.

افتتاحية

editorial

مقال رئيسى يُعبِّر عن وجهة نظر الصحيفة أو المجلة فى الأحداث الجارية المهمة، وهو مقال غير مُوقَّع عادةً.

الاندماج الذاتى
ego involvement
تأثُّر الممثل بالدور الذى يؤديه حتى يغلب عليه الانفعال به كما لو كان يؤدى موقفًا حقيقيًا.

حملة انتخابية
election campaign
نشر أفكار أحد المرشحين وآرائه وتاريخ حياته وبرنامجه السياسى من خلال جهود الاتصال الشخصى وأجهزة الإعلام.

ديمقراطية إلكترونية
electronic democracy
ممارسة عملية التعبير عن الرأى وتبادل وجهات النظر مع الآخرين حول الشئون العامة من خلال وسائط إلكترونية أبرزها منتديات الحوار على الإنترنت.

تأثير
effect
ما تحدثه الرسالة فى عقل المتلقى ووجدانه، وكلما استجاب المتلقى لمضمون الرسالة دل ذلك على أنها أحدثت التأثير الذى استهدفه القائم بالاتصال.

قنوات الاتصال الفعالة
effective channels of communication
وسائل الاتصال التى تناسب جمهورًا محددًا فى ظروف معينة بحيث تكون مؤثرة وفعالة فى أداء رسالتها.

مقدمة مؤثرة
effective lead
نوع من مقدمات المواد الصحفية تركز أساسًا على أهم ما فى الموضوع أو الحدث من معان إنسانية أو عاطفية أو غيرها.

تشفير

encoding

ما يقوم به المرسِل من وضع للمعانى والأفكار فى رموز دالة.

حدث

episode

أ - شيء يحدث فى الواقع.

ب- مقطع أو حلْقة فى مسلسل أو فصل فى رواية .

قائمة التصويب

errata list

قائمة تصحيح الأخطاء المطبعية التى وقعت فى مكتوب بعد طبعه وقبل نشره، تُلحَق عادة بآخر الكتاب.

لُبُّ الحلفا

esparto pulp

لب أحد نوعين من أعشاب الحلفا التى تنمو فى جنوب إسبانيا وفى شمالى إفريقيا وتستخدم فى صناعة الورق والحبال والأحذية.

صحيفة إلكترونية

electronic newspaper

صحيفة تنشر مادتها على شبكة الإنترنت دون أن يكون لها نسخة مطبوعة.

نخبة

elite

مجموعة متميزة من الأفراد داخل نظام اجتماعى معين لديها قدرة السيطرة على باقى أفراد النظام.

إبراز "إبراز صحفى"

emphasis

وسيلة فى الإخراج الصحفى تُبرز مواد معينة لتأكيد أهميتها ولفت نظر القارئ إليها.

حِبر مُثَبَّت

encaustic ink

حبر طباعى ذو خاصية معينة لمقاومة المحو.

حدث

event

واقعة تهتم وسائل الإعــلام بنشــرها لاهتمام الجمهور بمعرفة تفاصيلها.

مقال معاد نشره

exchange essay

مقال منقول عن صحيفة أخرى على أن تشير الصحيفة إلى المصدر الذى نشر فيه المقال من قبل.

تبادل الآراء

exchange of views

تبادل وجهات النظر حول موضــوع ما.

حَصْرِىّ

exclusive

وصف لاحتكار قناة تليفزيونيــة، أو أية وسيلة إعلاميــة أخــرى لمــادة إعلامية معينة بهدف التميّز أو السبق.

أخلاقيات

ethics

مجموعة مــن القواعــد المهنيــة أو الأخلاقية المُتضَمَّنة فى مواثيق شرف مهنيــة يفتــرض أن يلتــزم بهــا الإعلاميون فى ممارستهم دون توقيع عقوبات عليهم فى حالــة الخــروج عنها.

صفحة زوجية الترقيم

even page

صفحات تحمل أرقامًا زوجية، وهــى الصفحات اليمنى فــى المطبوعــات العربية واليسرى فــى المطبوعــات الأجنبية.

صحيفة مسائية

evening paper

صحيفة تصدر بعــد الثانيــة عشــرة ظهــرًا أى بعــد ظهــور الصــحافة الصباحية.

لون ممتد
extended colour
مصطلح يُطلق على المساحة الزائـدة من الصورة أو اللون الممتد إلى أبعد من الحد اللازم، كـأن يزيـد اللـون فيطغى على الهامش مثلا.

مشهد خارجى
exterior scene
لقطات يتم تصويرها خارج الاستديو فى الأماكن الطبيعية مثل الشـوارع والأسواق والحدائق وغير ذلك.

رأىٌ متطرف
extreme opinion
رأى يجنح إلى الشطط أو المبالغة أو المخالفة الشديدة.

متطرف
extremist
شخص يغالى فى آرائه ومواقفه.

شاهد عِيان
eyewitness
شخص يكون طرفًا فى حدث أو واقعة معينة، أو شـاهدًا عليهـا، ويمكـن الرجوع إليه لاستيفاء جوانب معينـة فى التغطية الإعلامية.

مقابلة حصْرِيّة
exclusive interview
حوار تنفرد به وسيلة إعلامية معينة مع شخصية مهمة.

أستوديو التنفيذ
execution studio
أستوديو خاص بتقديم الفقرات وإذاعة البرامج إلى المتلقى علـى الهـواء، سواء كانت برامج مُسَـجَّلة أو تنقـل بصورة مباشرة.

منتج منفِّذ
executive producer
مسئول مباشر عن النواحى الإداريـة والفنية فى الفـيلم والأعمـال الفنيـة المختلفة، ويتولى تنسيق العمل بـين الأقسام الفنية المختلفة، ويوازن بـين الميزانية المقررة للفيلم ومتطلباته من احتياجات ومصروفات.

مَعْرَض
exhibition
قاعة أو مكـان مخصـص لعـرض الإبداعات الفنية.

F

اتصال مُواجه
face to face communication
اتصال بين شخص وآخر أو بين شخص ومجموعة من الأشخاص وجهًا لوجه.

فاكس – ناسوخ
facsimile (fax)
جهاز ينقل صورة المواد المطبوعة أو الصور الثابتة عبر وسائل سلكية أو لا سلكية.

جمع الحقائق
fact collecting
مرحلة من مراحل إعداد التحقيق الصحفى أو استيفاء الخبر، حيث يسعى الصحفى لجمع المعلومات الدقيقة عن الواقعة أو موضوع الخبر أو التحقيق.

استقصاء الحقائق
fact finding
استطلاع يقوم الصحفى من خلاله بالتحقق من وجود شيء معين.

مادة حقيقية
factual
مادة إعلامية تستند إلى حقائق مؤكدة بالأرقام.

خفض تدريجىّ
fade down
خفض مستوى الصوت أو الصورة تدريجيًا.

ظهور تدريجىّ
fade in
ارتفاع الصوت أو جلاء الصورة.

تلاشٍ تدريجىّ
fade out
انخفاض الصوت أو اختفاء الصورة تدريجيًا.

تغذية متوقعة
feed forward
وَعْىُ المُرسِل باتجاهات المتلقى للرسالة الإعلامية وردود أفعاله نحوها.

تغذية مرتدة
feedback
رد فعل المتلقى على الرسالة الإعلامية ومدى فهمه لها واتجاهه نحو المضمون الذى تحمله.

أسلوب نِسْوى
female style
لغة فى التعبير لها سماتها الخاصة تعكس هُوية المرأة مقارنة بهوية الرجل. ويتميز الأسلوب النسوى بأنه أكثر دِلالة على المساندة والمشاركة والتردد والمراوغة أحيانًا، وتتضح خصوصية هذا الأسلوب فى معجم المفردات والتراكيب المستخدمة فى الخطاب .

خفض الصورة إلى السواد
fade to black
خفض مستوى الصورة حتى درجة السواد.

رفع تدريجيّ
fade up
رفع مستوى الصوت أو زيادة وضوح الصورة بشكل تدريجى من الدرجة الخافتة إلى درجة أعلى.

لون باهت
faded color
لون الحبر أو الصور الملونة عندما يبهت ويفقد بريقه بتأثير العوامل الجوية أو الإشعاعية أو الكيميائية.

مجلات الأسرة
family magazines
مجلات تهتم بالقضايا المتنوعة الخاصة بأفراد الأسرة.

لغة مجازية

figurative language

التعبير عن الأفكار والمعلومات بوسائل فنية كالتشبيه والاستعارة والتورية وغيرها بما يبتعد به عن اللغة الحقيقية. وعادة ما توظف هذه اللغة فى نقل الآراء ووجهات النظر ووصف الأحداث.

مُرَشِّح

filter

أ- مرَشِّح الصورة: قطعة من الزجاج الرمادى أو الملون توضع أمام عدسة الكاميرا من أجل خفض شدة الإضاءة او امتصاص لون منٍ ألوان الطيف.

ب- مرَشح الصوت: دائرة كهربائية للتحكم فى الترددات.

صحفى مالى

financial journalist

صحفى متخصص فى الشؤون المالية والاقتصادية، وقد يكون مندوبًا لصحيفته فى دوائر المال والاقتصاد.

وسائل الإعلام المُقَيَّدة

fettered media

الصحف والمحطات الإذاعية والتليفزيونية التى تعمل فى ظل مجموعة من القيود القانونية التى تحدُّ من قدرتها على التعبير الحر.

كاميرا خارجية

field camera

كاميرا محمولة تُستخدم فى التصوير الميدانى خارج الأستوديو.

معدات إذاعة خارجية

field equipment

معدات فنية للتسجيل أو البث التليفزيونى من خارج الأستوديو، وتشتمل على كاميرات وأجهزة إضاءة وأجهزة صوت وتوصيلات وغير ذلك.

نبأ عاجل
flash
خبر يتكون من عدد محدود من الكلمات يتناول حدثًا مثيرا مثل وقوع حرب أو موت رئيس دولة، ويعتبر منطلقًا لتدفق الأنباء حول الحدث نفسه بعد ذلك.

تغيير
flipping
تغيير لوحات البرنامج ليتوالى ظهورها على شاشة التليفزيون فى مقدمة برنامج أو نهايته.

إضاءة غامرة
flood lights
إضاءة تُغطى مساحة كبيرة من المنظر بالقوة نفسها .

كاميرا طائرة
flying camera
كاميرا محمولة فى طائرة تصوّر المنظر المراد تصويره من ارتفاعٍ عالٍ.

صفحة مالية
financial page
صفحة أو مساحة محددة من صفحة تُخَصَّص لمتابعة أهم الأحداث المالية والاقتصادية.

صحف مالية
financial papers
جرائد ومجلات تهتم بالشؤون المالية والاقتصادية ونشاط البنوك والإنتاج والتجارة وغير ذلك.

طبعة أولى
first edition
أ- الطبعة الأولى من كتاب أو أى مطبوع آخرِ، تُطلق على جميع النسخ التى نشرت لأول مرة.
ب- نسَخ تُطبع أول مرة من صحيفة ما، توزّع فى منطقة بعيدة عن مكان صدورها.

تثبيت
fixing
إحدى خطوات تحميض الأفلام.

إعلام خارجى

foreign information

نشاط إعلامـــى لدولـــة مـــا خـــارج أراضيها، تتولاه مكاتب فى الخـــارج تابعة لسفارتها.

برامج موجّهة

foreign service

اصطلاح تطلقه محطات الإذاعة على المواد التى توجِّهها إلى بلاد أجنبيـــة بلغات أهلها.

تمهيد

foreword

تقديم يبين الخطوط العريضـــة لمـــا سيأتى بعده من تفاصيل.

توازن شكلى

formal balance

شكل فنى يستخـــدم فـــى إخـــراج صفحـــات الجريدة، تتوسط فيه لافتة الصـــحيفة رأس الصـــفحة وينقســـم جسمها إلى نصفين طوليين متساويين يفصلهما خط يمتد من رأس الصفحة إلى قاعدتها، وتُوازَنُ العناصـــر فـــى النصف الأيمن بمثيلاتها فى النصـــف الأيسر.

جماعة بؤرية

focus group

مجموعة من الأفراد يعبـــرون عـــن الرأى العام ويلعبون أدوارا قيادية فى إطار الجماعات التى ينتمون إليهـــا، ويمكن من خلال إجـــراء مناقشـــات منهجية معهم الحصول على مؤشرات حول اتجاهات الرأى العام.

توقع

forecast

رؤية عن المستقبل تتميـــز بالنســـبية واحتمال التحقق.

طبعة خارجية

foreign edition

أعداد من صحيفة تُعَدّ بشكل خـــاص للتوزيع الخارجى، تشمل مادتها بعض ما نشر فى الطبعة المحلية بالإضـــافة إلى مواد أخرى جديدة تلائم اهتمامات القراء فى البلاد التى ستوزع فيها.

إضاءة عامة

foundation lighting

إضاءة تسمح بظهور جميع الأفــراد والأشياء فى المنظر دون تركيز على شخص أو جانب معين.

السلطة الرابعة

fourth estate

تعبير أُطلــق علــى الصــحافة باعتبارها إحدى السلطات التقليدية إلى جانب السلطات التشريعية والتنفيذيــة والقضائية.

إطار (كادر)

frame

صور ثابتة ضمن سلسلة من الصور تُشكِّل فيلمًا يصوِّر كل منها مرحلــة من حركة مستمرة.

تكذيب رسمى

formal denial

بيان أو تصريح تصدره الدولة لتكذيب معلومات أو تصريحات سبقت إذاعتها أو نشرها عن أمر يخصها فى إحدى وسائل الإعلام الداخلية أو الخارجية.

القَطْع

format

حجم الكتــاب أو الصــحيفة طــولاً وعرضًا.

منتدى

forum

ساحات للحوار بين مستخدمى شــبكة الإنترنت يتبــادلون فيهــا آراءهــم وأفكارهم حول قضايا معينة . وقــد تكون المنتديات مواقع قائمة بذاتها أو ساحات تابعة لمواقع خاصة بصحف أو محطات تليفزيونية أو مؤسســات أخرى .

تحليل مستقبلى

future analysis

دراسة المستقبل من خلال بناء سيناريوهات أساسية وسيناريوهات بديلة لمسارات تطور الظواهر. وتستخدم كلمة مستقبليات فى صيغة الجمع لتأكيد هذا المعنى.

صدمة المستقبل

future shock

مصطلح صكه " أِلفنْ توفلر " ليُعبر به عن الانحرافات التى تخالف المتوقع فى مسار ظاهرة معينة نتيجة التغيرات الاجتماعية المتسارعة.

المستقبلية

futurism

نزعة فلسفية تؤكد أهمية استشراف المستقبل و التخطيط له.

حرية النقد

freedom of criticism

التعبير وإبداء الرأى بحرية عند تناول الأعمال وتقييمها.

حرية التعبير

freedom of speech

حق الأفراد وقوى المجتمع المختلفة فى التعبير عن الرأى عبر وسائل النشر المختلفة دون قيود.

إضاءة أمامية

front lighting

إضاءة تُواجه المنظر بمصابيح توضع أمامه على جانبى الكاميرات .

لقطة شاملة

full shot

لقطة تعرض الشيء المراد تصويره كاملاً ومن قرب.

وسائل إعلام كوكبية (عولمية)
global media
وسائل إعلام نجحت بفضل قدرتها التقنية وقوة انتشارها، واختراقها لحاجز اللغة أن تتخطى الحدود الجغرافية وتصل إلى جماهير كبيرة تنتمي إلى ثقافات متنوعة ودول متباينة.

أخبار سارة
good news
مادة صحفية تنقل معلومة إيجابية يترتب عليها فوائد معينة في حياة المتلقي.

متحدث رسمي
government spokesman
وزير الإعلام أو رئيس المكتب الصحفي في وزارة الخارجية أو من تخوله الدولة إعلان القرارات أو التصريحات الرسمية.

مدقِّق لُغَوِيّ
grammar checkers
برنامج حاسب يتولى مراجعة استخدام القواعد اللغوية وعلامات الترقيم في المادة المكتوبة ويُـزَوِّد المستخدِم بمعلومات حولها .

G

معهد جالوب
Gallop institute
معهد أمريكي متخصص في إجراء بحوث عن الجماهير وقياس الرأي العام، أسّسه جورج جالوب. وقد ذاعت شهرته بسبب النتائج التي توصل إليها في قياس اتجاهات الرأي العام الأمريكي عدة مرات قبل انتخابات الرئاسة.

جريدة رسمية
gazette
جريدة حكومية تهتم بنشر القوانين واللوائح والقرارات الصادرة عن أجهزة الدولة. وكان مدلول هذه الجريدة عامًّا في البداية ثم اقتصر على الصحف الرسمية. وينطبق هذا المصطلح على صحيفة الوقائع المصرية التي صدرت عام ١٨٢٨م كصحيفة عامة ثم تحولت إلى صحيفة متخصصة في نشر القوانين والقرارات الرسمية.

مقابلة جماعية

group interview

مقابلة يجريها باحث أو صحفى مع مجموعة من الأشخاص للحصول على إجابات عن أسئلة موحدة تُوجه إليهم حول موضوع معين.

صحفٌ لمجموعة

group papers

يطلق هذا الاسم على الصحف التى تنتمى إلى ناشر واحد، وتتشابه فى الاتجاهات العامة لسياستها التحريرية.

ضيف شرف

guest star

نجم فنى أو ممثل مشهور يظهر فى دور صغير فى فيلم أو مسرحية.

دليل

guidebook

كتاب أو مطبوع يحمل معلومات إرشادية أو توجيهية.

فن الجرافيك

graphics

رسوم بيانية تشير إلى معدلات إحصائية أو رقمية أو أشكال تعبيرية لبيان مدلولها وسهولة المقارنة فيما بينها.

دعاية رمادية

gray propaganda

نوع من الدعاية يفوق فى خطورته الدعاية السوداء، لأنها تستند إلى بعض الحقائق التى لا يمكن إنكارها، وتضيف إليها بعض الأكاذيب بحرص شديد، وترتبها ترتيبًا مغرضًا بحيث يصعب على القارئ غير المدقق اكتشاف ما فيها من تضليل وخداع.

حُجْرة خضراء

green room

غرفة يستريح فيها الممثلون فى المسرح، وتتميز عادة بلونها الأخضر المريح.

نظام شبكى

grid system

شبكة من الأنابيب تحمل مصابيح الإضاءة فى الأستوديو لضمان توزيع الإضاءة بأفضل طريقة ممكنة.

إضاءة مُركِّزة
hard lighting
إضاءة تستهدف التركيز على بعض النواحى أو الأشخاص أو الأشياء الموجودة بالمنظر بما يؤدى إلى ظهور ظلالها بشكل محدد.

أخبار جادة
hard news
مواد خبرية تمس الجوانب الأساسية فى حياة الجمهور ومعيشته كالاقتصاد والسياسة والثقافة والتعليم.

لقطة من أعلى
high-angle shot
لقطة مأخوذة من ارتفاع حيث توضع الكاميرا فوق أعلى ارتكاز ويتم التصوير من أعلى إلى أسفل.

H

صورة ظلية
halftone
صورة تحتوى على عدد متفاوت من الألوان الرمادية.

نصف سنوى
half-yearly
مطبوع يصدر كل ستة أشهر.

مصابيح هالوجينية
halogen lamps
مصابيح غازات خاصة تُستخدم لإضاءة الأستوديوهات التليفزيونية.

جمع يدوى
hand composition
جمع حروف الطباعة يدويًا من صناديق خاصة.

نشرة المؤسسة

house organ

نشرةٌ دوريةٌ تُصدرها مؤسسة تجارية للتوزيع على مستخدميها والمتعاملين معها.

بيوت الثقافة

houses of culture

مراكز لتقديم الخدمات الثقافية للأحياء والأقاليم ورعاية الأنشطة الفنية والمواهب البشرية بها.

نصٌ نَشيط

hyper text

نص رئيسى على مواقع المعلومات داخل شبكات الحاسب يرتبط بمجموعة أخرى من النصوص من خلال إشارات معينة بداخله يتم تمييزها طباعيًا.

نقاء صوتى

high fidelity (hi – fi)

وضوح الصوت ودقته البالغة من جهاز راديو أو تليفزيون أوغيرهما.

فيلم تاريخى

historical film

فيلم يتناول أحداثًا جرت فى فترة تاريخية معينة.

خط ساخن

hot line

خط تليفون مفتوح للاتصال المستمر بين كبار المسئولين فى حالات الطوارئ.

علامة المُنْشأة

house mark

علامة تميز إنتاج مؤسسة ما وتعرف بها عند المستهلك، ويشترط أن تكون واضحة وجذابة ومميّزة.

مُعالِج الصور
image processor
برنامج للحاسب يقوم بأية تعديلات مطلوبة على الصور الفوتوغرافية بالتصحيح أو التكبير أو التصغير أو القص أو الدمج أو التركيب.

الفورية
immediacy
سرعة تقديم الخبر في الإذاعة المسموعة والمرئية والصحافة فور وقوعه وربما لحظة وقوعه.

تنسيق (توضيب)
imposition
ترتيب مواد الصفحة بعد عملية الجمع وإعداد الرسوم والصور ووضعها في قالَب واحد .

تحت الطبع
in press
كتاب أو صحيفة أو منشور ينتظر دوره في الطبع أو لم ينته طبع كل الكميات المطلوبة منه.

I

مذيب الثلج
icebreaker
تعبير مجازى يطلق على الشخص الذى يتكلم ليكسر حدة الصمت فى جلسة أو حفل، أى للتغلب على التحفظ وفتح باب النقاش.

هُويّة
ID (identification)
مصطلح يُستخدم فى التليفزيون للإشارة إلى هوية المحطة عند انقطاع الإرسال.

لوحة تذكير
idiat card
لوحة مكتوبة بحروف كبيرة توضع أمام مذيع التليفزيون داخل الأستوديو ولا تظهر للكاميرا، تُذكِّر المذيع بفقرات من النص الذى يقدمه.

عدوان إعلامى

information aggression

سوء استخدام وسائل الإعلام سلاحًا لكسب المعارك السياسية. وقد استخدم هذا المصطلح لأول مرة على لسان ميخائيل جورباتشوف رئيس الاتحاد السوفيتى الأسبق فى خطابه بموسكو فى فبراير ١٩٨٧.

تكنولوجيا المعلومات والاتصال

information and communication technologies (I.C.T)

التطبيقات العلمية الناتجة عن الاندماج بين تكنولوجيا الحاسب الآلى والتكنولوجيا السلكية واللاسلكية وغيرها من الإلكترونيات الدقيقة ذات القدرة الفائقة على إنتاج المعلومات وجمعها وتخزينها ومعالجتها ونشرها واسترجاعها بأسلوب غير مسبوق.

تغطية متعمقة

in-depth coverage

نشر جميع التفاصيل التى تشرح الخلفيات والأبعاد المختلفة لحدث معين بشكل متعمّق يُشبع حاجة المتلقى.

توازن لا شكلى

informal balance

شكل فنى غير ملحوظ فى إخراج صفحة الجريدة يتجنب قيود التوازن الشكلى الهندسى، كأن يتوازن عنصران على الصفحة مع اختلافهما فى الحجم إذا كان أكبرهما أقرب إلى نقطة الارتكاز بينهما.

المعلوماتية

informatics

نشر المعلومات ومعالجتها عبر شبكات الاتصال الرقمية مثل شبكة الإنترنت.

معالجة معلومات
information processing
عملية معرفية يقوم المتلقى من خلالها باستقبال المعلومات وفهمها وتذكُّرها.

تقرير معلومات
information report
مادة صحفية تضم معلومات عن وضع أو قضية أو موضوع أو شخص.

التماس معلومات
information seeking
البحث عن المعلومات والمواد الإعلامية التى تُشبع اهتمامات متلقى الرسالة.

الطريق السريع للمعلومات
information super highway
تدفق المعلومات دون عوائق نتيجه دمج شبكات المعلومات فى العالم عَبْر شبكة الإنترنت.

فجوات المعلومات
information gaps
التفاوت بين الأفراد فى كم المعلومات ونوعها حول الأحداث نتيجة عدم إتاحة مصادر المعلومات بشكل متساوٍ.

تشريعات إعلامية
information legislations
مجموعة القوانين والأنظمة التى تضعها الدولة لتنظيم علاقة الإعلام ووسائله بالسلطة من جهة والجمهور من جهة أخرى.

التلاعب بالمعلومات
information manipulation
لجوء بعض وسائل الإعلام إلى خداع الجمهور من خلال معالجة خاصة للمعلومات المتعلقة بشخص أو حدث أو موقف عن طريق التعتيم على بعض الجوانب أو تقديم معلومات غير حقيقية أو مزيفة.

نخبة فكرية
intellectuals
مجموعة من الأفراد المتميزين ثقافيًّا وعلميًّا، ويمثلون قادة الرأى فى مجتمع معين.

محطة تقوية
intensifying station
أجهزة لاسلكية تُستخدم لالتقاط الإشارات وإعادة بثها إلى مسافات أبعد، لتوسيع رقعة البث الإذاعى والتليفزيونى.

تغطية تفاعلية
interactive coverage
مشاركة الجمهور فى تقديم معلومات وآراء حول الأحداث والقضايا التى تعالجها وسائل الإعلام كما يحدث داخل الصحف الإلكترونية وفى برامج البث المباشر الإذاعية والتليفزيونية.

مصادر عليمة
informed sources
مصادر تمتلك معلومات عن أحداث معينة. وغالبًا ما يشار إليها بهذا الوصف دون التصريح باسمها.

مكتب الاستعلامات
inquiring office
مكتب مخصص للرد على تساؤلات من يريدون الاستفسار عن نشاط المؤسسة أو الجهاز الذى ينتمى إليه المكتب.

عزل الصوت
insulation
حماية الميكروفون من استقبال أية أصوات سوى الصوت المطلوب تسجيله، ويتم ذلك بعزل الأستوديو عن جميع المصادر الأخرى للأصوات غير المرغوب فيها بواسطة مادة معينة.

الهرم المقلوب

inverted pyramid

قالَب للكتابة الصحفية أساسه صياغة البناء الفنـى للخبـر أو الموضـوع الصحفى فى صورة هـرم مقلـوب، حيث تتدرج المعلومـات فيـه طبقًـا لدرجة أهميتها بشكل تنـازلى يبـدأ بالأهم فالمهم فالأقل أهمية.

تقرير استقصائى

investigative report

كتابة صحفية تستقصـى التفاصـيل المتعلقة بحدث معين والأسباب التـى أدت إليه من خلال جمع معلومات من الأطراف المعنية كافة .

إكمال بالتحريف

interpolation

إقحام كلمات فى نص أو محادثـة أو حذف كلمات من نص بهدف تغييـر مدلوله ومعناه.

صحافة تفسيرية

interpretative journalism

اتجاه فى العمـل الصـحفى يعتمـد بالدرجة الأولى على تقديم تفسـيرات الأحداث وتفاصيلها للقارئ من خلال التحقيقـات والحـوارات والتقـارير والمقالات التحليلية.

خبرٌ مُفَسّر

interpreted news

مادة خبرية تشتمل علـى التفاصـيل والخلفيات المتعلِّقة بخبر معين.

ترجمة صحفية
journalistic translation
ترجمة لها أسلوبها الخاص الذى يصلح لصحيفة أو لمحطة إذاعية أو تليفزيونية تعتمد على الأسلوب السهل والكلمات البسيطة .

لجنة تحكيم
jury
هيئة من الخبراء والمختصين لتقييم عمل إذاعى أو تليفزيونى أو سينمائى والحكم على صلاحيته للعرض أو التداول أو للمفاضلة بينه وبين غيره.

ضبط الأسطر
justification
ضبط المسافات بين الكلمات وضبط نهايات السطور لتصبح متساوية ومُنسقة فى الطبع.

J

أسلوب صحفى
journalese
طريقة فى الكتابة تستخدم لغة الصحافة بخصائصها المختلفة من حيث الاعتماد على الكلمات السهلة البسيطة والتراكيب اللغوية التى يمكن للقارئ العادى استيعابها.

صَحَفى
journalist
من يمارس العمل الصحفى ويتكسب منه، ويُطلق هذا الوصف على كل من يعمل فى جريدة أو مجلة بشرط أن يكون عمله ابتكاريًا أو من فنون المهنة.

حملة صحفية
journalistic campaign
متابعة مستمرة تقوم بها صحيفة لقضية معينة فترة من الوقت بهدف الوصول إلى حلٍ مشكلة أو تعبئة رأى عام حولها . وتوظّف الصحيفة فى الحملة كل الفنون الصحفية من خبر وتقرير وتحقيق وحوار ومقال وكاريكاتير .

كلمة مفتاح

keyword

مفــردة يكثــر تردُّدهــا فــى اللغــة المستخدمة فى نصٍّ ما، وتدل علــى مفهوم أساسى يشيع فيــه وتُوظـف للبحث عنه.

عنوان جانبى

kicker

عنوان فرعى يوضع داخــل المــادة الصحفية ليشير إلى المضمون الــذى يليه.

K

صوت دالّ

key sound

مؤثرات صوتية تميز الزمان والمكان والأشياء، مثل أصــوات القطــارات وحركة المسافرين للدلالــة علــى أن المكان هو محطة سكة حديدية.

مقدمة

lead

فقرة أو أكثر تتصدر المادة الصحفية تلخص أو تمهد أو تطرح تساؤلات أو تصف حدثًا أو قضية معينة تأتى تفاصيلها فى الفقرات التالية.

قيادة

leadership

القدرة على التأثير فى الجماهير وقيادة الرأى العام وتوجيهه والتأثير فيه.

صُحف كبرى

leadership papers

صحف واسعة الانتشار صادرة عن دور أو مؤسسات ذات إمكانيات ضخمة فى تغطية أخبار العالم ونشر وتوزيع صحفها عالميًّا بعدد من اللغات.

مؤشرات إيحائية

leading indicators

الأحداث التى تسبق أو تُبَشر بوقوع تَحَوّل فى ظاهرة أو موقف معين.

L

صورة كامنة

latent image

اللقطة المصورة على فيلم قبل تحميضها وإظهارها.

رأى عام كامن

latent public opinion

رأى الجماهير غير المعلَن تجاه موضوع أو قضية ما لا يُصرح به خشية الضرر.

آخر الأنباء

latest news

أهم الأحداث التى وقعت خلال زمن قريب جدًّا (ساعة أو نصف ساعة).

تصميم الصفحات

layout

توزيع العناصر الطباعية من كلمات وعناوين وصور وألوان وغيرها على حيز الصفحة المقروءة أو المعروضة.

رفع الحصانة

lifting immunity

إسقاط حق الشخص فى التمتع بحقوق استثنائية ويصبح بمثابة شخص عادى، ويخضع لما يخضع له الآخرون من حيث المساءلة القانونية.

بُنط أبيض

light face

حروف طباعية معينة درجة سوادها أقل من الحروف الأخرى المحيطة بها لاختلاف عرض وجه الحرف الطباعى.

برنامج خفيف

light program

برنامج إذاعى أو تليفزيونى يقدم المنوعات والمسابقات والموسيقى وغيرها من المواد الخفيفة.

سؤال إيحائى

leading question

سؤال يوحى بتقديم إجابة معينة بطريقة محددة يستهدفها السائل.

بريد القراء

letters to the editor

رسائل يبعث بها القراء إلى المحررين أو رؤساء التحرير فى صحيفة ما، وتحمل تعليقات القراء وآراءهم ومشاكلهم واقتراحاتهم، وهى إحدى وسائل قياس اتجاهات القراء.

حرية الصحافة

liberty of the press

اصطلاح يشير إلى ما تتمتع به الصحف فى بلد ما من حرية فى نقد الأخطاء والتعبير عن آراء الناس وتناول مشاكلهم، ونقد سياسة الحكومة إذا كان هناك ما يوجب ذلك. ويرى البعض أن حرية الصحافة تعنى بالإضافة إلى ذلك حرية إصدار الصحف دون أى قيود من جانب السلطة.

حق أدبى

literary property

الملكية الأدبية لنص من النصوص وحق طبعه ونشره.

تحقيق أدبى

literary reportage

مادة إعلامية تتناول بالتفسير مشكلة أو قضية أدبية معينة، وتعرض المعلومات التفصيلية المتعلقة بها وآراء المسئولين والمتخصصين حولها.

ملحق أدبى

literary supplement

مجموعة من الصفحات تطبع داخل الصحيفة أو منفصلة عنها، تنشر موضوعات متنوعة تتعلق بقضايا الأدب والإبداعات الأدبية.

مشرف إضاءة

lighting supervisor

فنى مسئول عن الإضاءة فى موقع التصوير.

مقدمة أدبية

literary lead

نوع من أنواع المقدمات الإعلامية يتسم بالطابع الأدبى الوصفى ليجذب انتباه القارئ والمستمع، ويناسب بشكل خاص القصص الخبرية التى تتصل بحوادث أو كوارث.

مجلة أدبية

literary magazine

مجلة متخصصة فى معالجة قضايا الأدب ونشر فنونه المختلفة من قصص وأشعار ومقالات نقدية وغيرها.

صحف محلية

local papers

جرائد ومجلات يُقصر توزيعها على بلدٍ أو مدينة لارتباط مادتها بالنطاق الإقليمى.

عولمة محلية

localism

مصطلح يعبر عن رفض فكرة العولمة وتذويب المحلى فيما هو عالمى وتُطرح بدلاً منها فكرة التفاعل بين ما هو محلى وما هو عالمى.

موقع التصوير الخارجى

location

مكان مناسب للتصوير الخارجى يتم فيه تصوير اللقطات خارج الأستوديو يتولى اختياره المخرج ومهندس المناظر قبل البدء فى التصوير.

تغطية حية

live coverage

نقل الأحداث فى أثناء وقوعها إلى جمهور وسائل الإعلام، مثلما يحدث فى المؤتمرات السياسية والصحفية والأنشطة الرياضية وغير ذلك.

برنامج على الهواء

live program

برنامج يذاع على الهواء مباشرة فى توقيت بثه.

شبكة محلية (لان)

local area network (LAN)

مجموعة من الحواسب المتصلة فيما بينها سلكيًا للتحكم فى تدفق العمل داخل مكان معين والربط بين أقسامه.

وسائل إعلام محلية

local media

وسائل إعلام تُلبى احتياجات جمهور يقطن مدينة أو إقليمًا محليًا، وتتخذ من القضايا والمشكلات المحلية محورًا لها.

لقطة من أسفل

low angle shot

لقطة يكون وضع الكاميرات فيها فى مكان أسفل الهدف وتتجه بعدستها إلى أعلى فيبدو المنظر عاليًا أو ضخمًا.

كوميديا مبتذلة

low comedy

عمل فنـــى كوميـــدى يغلـــب عليـــه الإسفاف والابتذال.

ذاكرة طويلة المدى

long term memory

آلية ذهنية تُمكِّن الفرد من الاحتفـــاظ بالمعلومات بعد التعـــرض لمثيـــرات معينة بالشـــكل الـــذى يســـهل معـــه استرجاع هذه المعلومات فى المواقف المختلفة.

M

الماكلوهانية

macluhanism

نظرية وضعها عالم الاجتماع الكندى «مارشال ماكلوهان»، وأشار فيها إلى أن مضمون الرسالة الإعلامية لا يُنظر إليه مستقلاً عن الوسيلة نفسها. وتلخص مقولة " الوسيلة هى الرسالة " الفكرة الأساسية لهذه النظرية.

قالَب المجلة

magazine format

تقديم بعض البرامج الإذاعية والتليفزيونية فى صورة مجلة تتضمن عددًا من الموضوعات، منها الافتتاحية والخبر والمقابلة والتعليق والتحقيق.

شخصية جاذبة

magnate

شخصية بارزة فى مجال سياسى أو اقتصادى أو فكرى أو غير ذلك.

استبانة

mail questionnaire

طريقة للحصول على المعلومات من خلال إرسال أسئلة إلى عينة من الأفراد أو نشرها عبر أجهزة الإعلام والإجابة عنها.

صيانة

maintenance

كشف دورى على المعدات والأجهزة والآلات لضمان سلامتها وبقائها صالحة للعمل.

القسم الفنى

make-up section

القسم المختص بتصميم صفحات الجريدة أو المجلة.

حملة تسويقية

marketing campaign

توظيف وسائل الاتصال الجماهيرى والشخصى لتسويق سلعة أو خدمة أو فكرة خلال فترة زمنية محددة.

سلوك جماهيرى

mass behavior

موقف تُجْمِع عليه الأغلبية دون اتصال مباشر بينها، وتقوم وسائل الاتصال بدور مهم فى هذا المجال.

رقابة جماهيرية

mass control

سلطة تُمثل الجماهير فى مراقبة أعمال الحكومة.

ثقافة جماهيرية

mass culture

الثقافة التى تنمو تلقائيًا فى المجتمع وتشيعها وسائل الإعلام ومنها الأغانى والرقصات الشعبية.

مدير تحرير

managing editor

مسئول فى صحيفة يتولى عملاً إشرافيًا على عدد من الأقسام.

مخطوطة

manuscript

مادة مكتوبة بخط اليد أو على إحدى أدوات الجمع ولمَّا تُطبع بعد.

بحوث السوق

market research

دراسات تجريها إدارات المبيعات أو التسويق والمؤسسات الإنتاجية، أو شركات بحوث متخصصة بهدف التعرف على جمهور سلعة معينة وانتشاره جغرافيًا وأنماط استهلاكه وغير ذلك.

تسويق

marketing

ترويج لسلع أو خدمات معينة بهدف دفع الجمهور إلى استهلاكها.

طافئ
matting
صفة لنوع من الورق أو الطلاء غير لامع بصورة تساعد على امتصاص الضوء مثل ورق الصحف.

اندماج وسائل الإعلام
media convergence
اندماج أكثر من وسيلة إعلامية فى وسيلة واحدة مثلما تجمع الإنترنت الآن بفضل خصائصها بين وسائل الإعلام الصحفية والإذاعية والتليفزيونية.

اقتصاديات الإعلام
media economics
المصادر التمويلية، والكيفية التى تدير بها وسائل الإعلام عمليات الإنتاج والنشر والتوزيع بما يشبع الاحتياجات الفعلية والمتنوعة للجمهور.

مجتمع جماهيرى
mass society
مجتمع تتعامل فيه المؤسسات الاجتماعية مع الجمهور بوصفه كتلة متماسكة يتميز أفرادها بسمات وخصائص مشتركة.

مشهد رئيسى
master scene
مشهد مهم من مشاهد الفيلم تقع فيه أهم الأحداث أو يُعرض الموقف الرئيسى فى سياق البناء الدرامى أو يكشف عن براعة فى التصوير أو الإخراج أو التمثيل .

لقطة رئيسية
master shot
لقطة عامة توضيحية تكشف معالم المشهد وتوضح العلاقة بين الأشخاص والأشياء التى تظهر فى اللقطات التفصيلية .

رسالة
message
معلومة أو فكرة أو معنى وُضع فـي رموز متفـق عليهـا بـين مُرسِـل ومُستقبل، وقد تكون هذه الرموز لغة أو إشارة.

مُرسِل
messenger
من يقوم بالاتصال بالآخرين مرسـلا الأفكار والمعانى فى رموز معينة.

عنوان استعارى
metaphorical headline
عناوين ذات طابع بلاغى تستخدم فى الإعلانات الصحفية لتؤدى إلى ردود أفعال مساندة للمنتج بدلاً من العناوين التى تعتمد على لغة حقيقية .

إقناع استعارى
metaphorical persuasion
الاعتماد على أساليب البلاغة القائمـة على استخدام الاستعارة فـى إقنـاع المتلقى بفكرة أو سلعة معينـة مـن خلال مادة إعلامية أو إعلانية .

مفعول وسائل الإعلام
media effects
فحوى التأثيرات التى تحدثها وسـائل الإعلام فى المتلقى وتتدخل فى تكوين اتجاهاته وتوجيه سلوكه.

تأثير وسائل الإعلام
media impact
تأثير تحدثه وسائل الإعلام على الفرد أو الجماعة أو المجتمع أو الثقافة، وقد يقـع التـأثير علـى المعـارف أو الاتجاهات أو السلوك، كما يمكـن أن يحـدث علـى المـدى القصـير أو المتوسط أو البعيد، وقد يرتبط التأثير بالرسالة أو الوسيلة أو القائم بالاتصال أو كل ذلك.

مؤشر استدامة وسائل الإعلام
media sustainability index (MSI)
مجموعة من المعايير تقـيس درجـة تطور وسائل الإعلام فـى مجتمـع معين، منها مستوى حريـة التعبيـر ومنح الأفراد والقـوى الاجتماعيـة المختلفـة حـق تملـك الصـحف والمحطات الإذاعيـة والتليفزيونيـة وغير ذلك.

تضليل إعلامى

misinformation

استخدام أساليب التزييف والتمويه الإعلامى وغيرها ضد حكومات أو أشخاص أو سياسات أو معتقدات معينة.

اقتباس خاطئ

misquote

خطأ حدث أثناء جمع المادة المكتوبة ولم يصحح، وقد يقصد به نقل تصريحات غير مطلوبة جاءت على لسان مصدرٍ ما.

تقرير خاطئ

misreport

رواية خبر أو واقعة بصورة غير صحيحة.

نسخة مصغرة

microcopy

مصغرات من مطبوع يتم تصويرها بأجهزة خاصة لتُحفظ على أفلام معينة (ميكروفيلم).

صحافة عسكرية

military journalism

صحف متخصصة فى الشئون العسكرية تُوجَّه عادة إلى المهتمين بها.

إساءة اختيار

miscast

إعطاء الممثل دورًا لا يناسبه.

مفهوم خاطئ

misconception

سوء تقدير الأشياء أو استيعابها أو تكوين اتجاهات خاطئة حول قضايا وأفكار.

صانع النماذج

model maker

فنان متخصص فى عمل النماذج المصغرة المختلفة سواء أكانت للتجربة أم للدراسة أم لتصويرها مع الإيهام بأنها حقيقية.

تعديل

modulation

عملية يتم بموجبها تحقيق زيادة فى سعة الموجة بإدخال موجة أخرى ذات تردد أعلى فى الإرسال الإذاعى والتليفزيونى.

جهاز مراقبة (مِرقاب)

monitor

جهاز استقبال تليفزيونى من نوع خاص، توضع أعداد منه فى غرف المراقبة وفى أماكن أخرى من المحطة التليفزيونية كالأستوديو مثلاً، وعن طريق هذه الأجهزة يراقب المُخرج ما تلتقطه آلات التصوير.

بيان كاذب

misstatement

تصريحات أو تعليقات مكتوبة أو مذاعة يتضح أنها غير صادقة.

مزج

mixing

طريقة فنية يتم من خلالها تجميع صورة مع أخرى فى التليفزيون أو تجميع تسجيلات صوتية مختلفة على شريط واحد.

وحدة متحركة

mobile unit

جهاز إرسال صغير محمول يُستخدم لنقل البرامج مباشرة من موقع الحدث إلى محطة الإرسال.

مقدمة ساخرة

mocking lead

مقدمة صحفية تبدأ بفقرة ساخرة تتهكم على وضع معين، أو تبرز جوانب التناقض والمفارقة فيه.

لقطة متحركة

moving shot

تتبُّع هدف متحرك عن طريق حركة الكاميرا كأن تُثَبِّت الكاميرا داخل الإطار صورة لاعب يتحرك بالكرة فى مباراة لكرة القدم.

قذف

muck

فى وسائل الإعلام: نسبةِ أفعال إلى شخص، لو صحت، لاستوجبت معاقبة هذا الشخص قانونًا. كأن ينسب إليه السرقة أو الاختلاس وغير ذلك.

متعدد الألوان

multicolor

وصف لمطبوع متعدد الألوان، أو لآلة طبع تَطْبَع أكثر من لون.

مونتاج (توليف)

montage

أ- فى الطباعة: التنفيذ الفنى للصفحات على النحو الذى حدده سكرتير التحرير الفنى.

ب- فى التليفزيون أو السينما: العملية الفنية لتركيب اللقطات وترتيبها.

حفز

motivation

استثارة سلوك الأفراد وتوجيهه نحو غاية معينة باستخدام الوسائل المختلفة لإثارة سلوك الأفراد نحو اتجاه معين.

دافع

motive

عامل انفعالى حركى فطرى أو مكتسب، شعورى أو لا شعورى، يثير نشاط الأفراد للأداء والإنجاز.

مكتبة الموسيقا

music library

مكان مخصص فى محطات الإذاعة والتليفزيون للتسجيلات الموسيقية المختلفة يتم تصنيفها وتبويبها حتى تسهل الاستعانة بها.

وسائط متعددة

multimedia

وسائط إعلامية جديدة تجمع بين النص والصوت والصورة واللون والحركة فى آن واحد. مما جعلها تختلف عن وسائل الإعلام الصحفية والإذاعية والتليفزيونية.

الراوى

narrator

من يقدم شرحًا أو وصفًا تفصيليًّا لموضوع، وهو أيضًا من يُسجل بصوته التعليق المصاحب للمادة المصورة.

وعى قومى

national consciousness

إدراك الجمهور مصالح وطنه والعوامل التى تؤثر فيها .

وسائل إعلامية قومية

national media

وسائل إعلام تغطى مجتمعًا على المستوى القومى. وقد ترتبط فى سياستها الإعلامية بالأهداف القومية.

N

نموذج السرد

narrative- paradigm

نظرية ترى البشر رُواة قصص بطبيعتهم، يستفيد منها الباحثون فى مجال الاتصال فى فهم كيفية بناء النص الإعلامى على أسس حكائية.

عنوان حكائى

narrative title

عنوان لموضوع صحفى يتضمن معلومات تكشف عن محتوى الموضوع والقصة التى يتعرض لها.

تغطية إخبارية

news coverage

حصول المندوب الصحفى على المعلومات والتفاصيل الخاصة بحدث أو واقعة، من موقع الحدث.

عناصر الخبر

news elements

مجموعة من الخصائص التى يجب أن تتوافر فى حدث معين كى يجد طريقه إلى النشر على صفحات الجريدة أو المجلة من بينها الأهمية أو الضخامة أو القرب أو الشهرة أو الغرابة أو غير ذلك.

أطرٌ إخبارية

news frameworks

قوالب توضع فيها الأخبار تكشف عن اختيار المندوب أو المحرر لمعلومات دون أخرى فى أسلوب تقديمه.

القُرْب

nearness

أحد العناصر التى تُمَيِّز حدثًا معينًا وتجعله خبرًا، بأن يكون الحدث مرتبطًا بالمنطقة أو الإقليم أو المدينة التى يعيش فيها القارئ .

وسائل إعلام جديدة

new media

أدوات نقل المعلومات المختلفة عبر أشكال الاتصال الرقمى مثل الصحف الإلكترونية والمواقع الإخبارية على شبكة الإنترنت.

الجِدَّة

newness

تعبير الخبر عن حدث جديد أو حالىّ حتى يكون جديرًا بالنشر وهو عنصر من أهم عناصر الخبر.

انتقاء الأخبار

news selection

تحديد ما ينشر وما لاينشر من الأخبار التى تحصل عليها الوسيلة الإعلامية طبقًا للأسس التى تحكم سياستها.

موجز الأنباء

news summary

قالَب من قوالب تقديم الأخبار فى الراديو والتليفزيون، يُعنى بتقديم عناوين الأخبار التى وردت فى نشرات سابقة بالإضافة إلى عناوين الأخبار الجديدة التى ستذاع تفصيليًا فى نشرات لاحقة.

قيم خبرية

news values

عوامل تؤهل حدثًا معينًا للنشر بسبب الأهمية أو الشهرة أو الصراع أو ما فى الحدث من إثارة أو طرافة.

صفحة الأخبار

news page

صفحة مخصصة لنشر الأخبار فقط فى الصحيفة أو المجلة، وقد تخصص لنوع معين من الأخبار مثل الأخبار المحلية أو الخارجية أو الاقتصادية أو غيرها.

برنامج إخبارى

news program

برنامج إذاعى أو تليفزيونى يتولى تقديم الأخبار وتحليلها والتعليق عليها من خلال النشرات أو البرامج الحوارية وغير ذلك.

تقرير خبرى

news report

ما يكتبه المندوبون والمراسلون من تفاصيل للأخبار تصف بشكل كامل جوانب الحدث بالإضافة إلى آراء بعض المشاركين فيه ووجهات نظرهم.

قسم الأخبار

news section

الإدارة المختصة بالحصول على الأخبار من مصادرها المختلفة داخل الوسيلة الإعلامية وإعدادها للنشر.

أتمتة مكتبية
office automation
استخدام برامج الحاسب الآلى فى القيام ببعض المهام التى كانت تتم بشكل يدوى، مثل الاعتماد على برامج الكتابة وبرامج النشر فى تحرير صفحات الجريدة أو المجلة وتصميمها.

معلومات رسمية
official information
مادة إخبارية يتم الحصول عليها من مصدر رسمى مسؤول.

صحافة على الخط (أونْ لاين)
online journalism
صحف تقدم مادتها على أحد مواقع الإنترنت ليتم نشرها وتوزيعها، وتتميز بالقدرة على تحديث مادتها بشكل مستمر وفورى بعكس الصحيفة المطبوعة .

O

تغطية موضوعية
objective coverage
التوازن فى عرض جميع المعلومات ووجهات النظر المتعلقة بحدث من الأحداث التى تعالجها وسائل الإعلام دون الانحياز إلى وجهة نظر معينة.

موضوعية
objectivity
التزام مندوبى الأخبار ومحرريها بعرض الأحداث دون تدخل بالحذف أو بالزيادة.

ليس للنشر
off the record
تصريح يدلى به مسئول إلى صحفى ويطلب منه عدم نشره وعلى الصحفى أن يلتزم بذلك.

خبر قديم

outdated news

خبر لم يعد صالحًا للنشر فى وسـيلة إعلامية معينـة لأن وسـيلة أخـرى سبقت إليه وأصبح معروفًا للجمهور.

مَنْفَذ توزيع

outlet

الأكشاك والمواقـع المختلفـة التـى تستخدم لبيع الصحف إلى الجمهور.

المُرتَجع

over issues

النسخ غير المَبيعـة مـن الكتـب أو الصحف، وتعاد إلى قسم التوزيـع أو الناشر.

جامعة مفتوحة

open university

مؤسسة تعليمية تتيح التعليم الجامعى باستخدام وسائل تقنية حديثـة منهـا التليفزيون والأسـطوانات المُدْمجـة وشرائط الفيديو وشبكة الإنترنت.

استطلاعات الرأى

opinion polls

الحصول على بيانـات أو معلومـات عن مواقف الناس وآرائهم من خلال أسئلة توجه إليهم فى استبانة تُصَـمَّم لهذا الغرض بشكل خاص.

صحيفة حزبية

organ newspaper

جريدة أو مجلة تنطق بلسـان أحـد الأحزاب أو الجماعات السياسية.

كاتب المقالات القصيرة

paragrapher

كاتب متخصص فى كتابة مقالات وجيزة تتكون من فقرة واحدة تحمل دلالة ساخرة، أو تقدم أقوالاً تشبه الحكم أو المأثورات.

التليفزيون المدفوع

pay television

نظام تجارى لمشاهدة القنوات التليفزيونية مقابل اشتراك يدفعه المشاهد.

وقت ذروة الاستماع (فى الإذاعة)

peak listening time

الوقت الذى تحقق فيه الإذاعة أعلى معدلات الاستماع.

ساعات ذروة المشاهدة (فى التليفزيون)

peak viewing hours

الأوقات التى يحقق التليفزيون فيها أعلى معدلات المشاهدة.

P

لقطة استعراضية إلى اليسار

pan left

صورة عامة تلتقطها الكاميرا المتحركة إلى اليسار.

لقطة استعراضية إلى اليمين

pan right

صورة عامة تلتقطها الكاميرا المتحركة إلى اليمين.

لقطة استعراضية

pan shot

صورة عامة تلتقطها الكاميرا المتحركة يمينًا ويسارًا بطريقة عرضية.

إقناع
persuasion
حث الأفراد على تقبُّل رأى أو فكرة معينة أو القيام بعمل معين.

ملائم للتصوير
photogenic
وصف يطلق على الشخص الذى يكون شكله مناسبًا للتصوير، خصوصًا من الممثلين ومذيعى التليفزيون.

مُصوِّر (فى الصحافة)
photographer
مصور يعمل بالصحافة لالتقاط الصور الخاصة بالشخصيات والتحقيقات الصحفية وغيرها من الموضوعات.

وكالة تصوير صحفى
photographic agency
شركات ومكاتب متخصصة فى التصوير الفوتغرافى وتسويق الصور بتوزيعها على الصحف المشتركة فى خدماتها وبيعها لمن يرغب.

اسم مستعار
pen name
اسم غير حقيقى يوقّع به الكاتب مقالاته أو أعماله الأدبية والفنية عند نشرها.

معدل الانتشار
penetration rate
درجة انتشار وسيلة إعلامية محسوبة بالنسبة لكل مئة من السكان.

حاجات تكامل شخصى
personal integrative needs
الحاجات التى تدفع المتلقى إلى متابعة وسائل الإعلام لإشباعها.

حوار شخصية
personality interview
نوع من الحوار مع شخصية معروفة للكشف عن جوانب معينة فى حياتها الإنسانية أو الخاصة.

نظام عمل بالقطعة

piece- rate system

كاتب أو مؤلف أو عازف يتعامل مع الصحيفة أو المحطة الإذاعية أو التليفزيونية من خارجها دون مرتب شهرى ثابت ويتقاضى مقابلاً لما يقدمه .

قرصنة

piracy

سرقة مؤلفات الآخرين أو اختراعاتهم ونسبتها إلى غيرهم.

إعلان مجانى

plug

إعلان يُنشر أو يُذاع أو يُعرض فى إحدى وسائل الإعلام دون مقابل من جانب الجهة المعلنة، لتوجيه الجمهور إلى سلوك ما، أو دعوته للمشاركة فى عمل معين فى إطار متطلبات الدولة.

تركيب الصور (فوتومونتاج)

photomontage

عمل صور مُركّبة من مجموعة صور متفرقة.

بيكا

pica

وحدة قياس الحروف الطباعية فى الجمع اليدوى وتساوى سُدس البوصة.

مجلة مصورة

pictorial magazine

مجلة تعتمد على نشر الصور، وقد تكون موضوعاتها التى تنشرها مصورة فقط أى تتخصص فى نشر الصور النادرة والغريبة أو فى فن التصوير.

كتاب مُصَوّر

picture book

كتاب يحتوى على مجموعة من الصور وقليل من النصوص المكتوبة، مثل كتب الأطفال.

صُحف شعبية
popular press
نوع من الصُحف زهيد الثمن واسع الانتشار.

اتصال سكانى
population communication
نشاط اتصالى ذو صلة بالقضية السكانية خاصة تنظيم الأسرة، ويهدف فى مجمله إلى الارتقاء بالخصائص السكانية وإيجاد التوازن بين النمو السكانى وحجم الموارد الاقتصادية.

صورة قلمية
portrait
فن من فنون الكتابة الصحافية يستعرض التفاصيل الإنسانية المتعلقة برحلة شخص معين فى الحياة أو جوانب معينة من هذه الرحلة، وقد تتناول الصورة القلمية بعض الجوانب التاريخية والحالية المتعلقة بمكان معين.

تعددية
pluralism
التنويع فى أشكال ملكية وسائل الإعلام بشكل يتيح للقوى السياسية والاجتماعية المختلفة فرصة تملك هذه الوسائل .

بُنط (حجم الحرف)
point
وحدة قياس جسم الحروف الطباعية وتحديد أحجامها.

إعلان سياسى
political advertising
رسالة دعائية مدفوعة الأجر يقوم من خلالها مرشح متنافس مع آخر بالإعلان عن أفكاره أو برنامجه أو إبراز جوانب معينة فى شخصيته من خلال وسيلة إعلامية معينة.

الشارع السياسى
political street
تعبير يطلق على الاهتمامات والقضايا التى يتناولها الجميع بالتعليق نظرًا لأهميتها.

أرشيف صحفى

press archive

مجموعة من الملفات تحتوى على قصاصات مما نشرته الصحف حول موضوع أو حدث أو شخصية معينة.

ملحق صحفى

press attaché

إعلامى يعمل فى سفارة لبلده بالخارج، يتابع ما تنشره وسائل الإعلام فى البلد الذى يعمل به، ويزود وكالات الأنباء ووسائل الإعلام الأخرى بالأخبار والمعلومات عن بلده.

شرفة الصحافة

press gallery

مكان مخصص للصحفيين فى قاعات المؤتمرات والمجالس النيابية وغيرها.

مادة صحفية

press material

رسائل صحفية مُعدّة للطبع فى جريدة أو مجلة وتشتمل على أخبار ومقالات وتحقيقات وحوارات وصور ورسوم وغيرها.

مُلْصَق (إعلامى)

poster

وسيلة خاصة للتعبير عن فكرة أو موضوع معين بالصور والرسوم والكلمات.

تنبؤ

prediction

توقع حدوث شيء معين فى المستقبل بناء على مؤشرات دالة.

حملة رئاسية

presidential campaign

جُهد إعلامى يهدف إلى الدعاية لشخصية ما أو برامج مرشح معين يتنافس مع آخرين للحصول على منصب رئيس الدولة.

انتخابات رئاسية

presidential election

انتخابات تُجرى بين أكثر من مرشح حزبى أو مستقل للحصول على منصب رئيس الدولة.

نقابة الصحفيين
press syndicate
جمعية تضم الصحفيين العاملين فـــى بلد من البلـــدان لتمثيـــل مصـــالحهم والدفاع عن حقوقهم المهنية المختلفة.

نشرة دعائية
prestige publication
مطبوع يُشيد بمميزات شخص أو هيئة أو سلطة أو حزب.

تنويه (عرض قادم)
preview
عرض مَشَاهد مختلفـــة مـــن مـــادة سينمائية أو تليفزيونية للتنويـــه عـــن قرب موعد عرضها على الشاشة.

برنامج ما قبل الكتابة
prewriting computer program
برنامج حاسب يقدّم للمستخدم أســـئلة وإجابات حول الموضوع الذى سيكتب عنه لمساعدته فى كتابته .

مكتب صحفى
press office
إدارة تخصصـــها بعـــض الهيئـــات والوزارات تتولى تزويد الصـــحفيين بالأخبار والمعلومات والـــرد علـــى استفساراتهم ودعوتهم إلى المؤتمرات الصحفية وتنظيم الزيارات لإطلاعهم على نشاط الهيئة.

سكرتير صحفى
press secretary
معاون الملحق الصحفى فى سفارة من السفارات (انظر: ملحق صحفى).

عرض خاص للصحفيين
press show
عرض فيلم أو برنامج يُـــدعى إليـــه رجال الصحافة والمهتمون بالشـــئون الفنية من الإعلاميين ويتم عادة قبل العرض على المستوى الجماهيرى.

بارز

prominent

صفة تتوافر فى الخبر، تتعلق بصاحبه أو مكان حدوثه أو الحدث ذاته، تثير اهتمام المتلقى.

تجربة طباعية (بروفة)

proof

تجربة لنسخة أو لصفحة تُستخرج من مطبوع صُفّت حروفه لتصحيحها.

دعاية

propaganda

بث معلومات وأفكار وآراء محددة بواسطة أفراد أو جماعات أو مؤسسات إعلامية بهدف التأثير فى الرأى العام لتبنى وجهة نظر خاصة تخدم مصالح القائم بالاتصال.

حق الخصوصية

privacy right

حق الفرد فى الاحتفاظ بجانب من حياته وأفكاره وانفعالاته وأنشطته فى مجال الحُرُمات الشخصية لنفسه أو لأعضاء أسرته أو أصدقائه. ويلتزم الإعلام بعدم انتهاك الحرمات الشخصية ما لم يؤثر ذلك على الأداء العام.

خصخصة

privatization

إعطاء رجال الأعمال فرصة التملك أو المشاركة فى تملك مشروعات القطاع العام المملوكة للدولة، ويسرى هذا فى مجال الإعلام بمنح رجال الأعمال فرصة التملك أو المشاركة فى وسائل الإعلام (الصحفية والإذاعية والتليفزيونية).

بحوث الرأى العام
public opinion research
بحوث علمية تهدف إلى تحديد اتجاهات الرأى العام نحو مرشّح معين أو فكرة أو قضية أو موقف ما بالاعتماد على الأساليب العلمية والمنهجية الدقيقة.

تليفزيون الخدمة العامة
public service TV
محطات تليفزيونية تشرف عليها هيئات مستقلة، تقدم للمجتمع خدمة إعلامية هادفة تُحقق وظائف معرفية وتربوية وتثقيفية وتنموية توازن بين المضامين الاستهلاكية التى تقدمها قنوات التليفزيون التجارية.

جرائم النشر
publication crimes
جرائم ترتكبها الصحف وغيرها من وسائل النشر مثل السب والقذف أو نشر مواد منافية للآداب أو معلومات كاذبة تمس شخصًا أو هيئة.

القرب من الحدث
proximity
معيار لتصنيف الخبر، يُقصَد به وقوعه فى دوائر مكانية أقرب إلى القارئ بحيث تثير اهتمامه.

الحرب النفسية
psychological war
عمليات التأثير فى الأفكار والمعتقدات بهدف تحطيم الروح المعنوية للخصوم من خلال الدعاية المغرضة والأخبار الكاذبة والشائعات.

الرأى العام
public opinion
وجهة نظر الأغلبية داخل جماعة معينة حول موضوع مثير للاهتمام والجدل.

قرائية

readership

درجة تَعرَّض القراء للصحف التي تصدر داخل مجتمع معين ودرجات تفضيلهم لما تنشره هذه الصحف من مواد.

عادات القراءة

reading habits

مجموعة السلوكيات التي يكتسبها قارئ الصحيفة بمرور الوقت مثل معدلات القراءة وظروفها والطريقة التي يتنقل بها عبر صفحات الصحيفة.

حشو

redundancy

حشد ألفاظ فى الرسالة الإعلامية تنقل معلومات معروفة سلفًا للقارئ أو تكرر معلومات سبق ذكرها.

R

إشعاع

radiation

ما توحى به مفردة من معانٍ ودِلالات نتيجة وجودها فى سياق معين.

شبكة إذاعية

radio network

مجموعة من محطات تَتْبَع جهة واحدة موزَّعة على عدد من الأقاليم أو المحافظات أو الولايات أو الدول ويتم التنسيق برامجيًا فيما بينها.

انقرائية

readability

مدى قدرة المادة الصحفية المقروءة على إثارة اهتمام القارئ وسهولة استيعابها.

مندوب

reporter

صحفى يقوم بتغطية الأحداث التى تقع داخل النطـاق الجغرافـى لوسـيلته الإعلامية.

نَسْخ

reproduction

استخراج صور من مستند ما بواسطة الوسائل الفنية الملائمة.

تصميم بحث

research design

خطة لجمـع المعلومـات والبيانـات اللازمة لبحث ما.

مُراجع صياغة

rewriter

من يقوم بإعادة كتابة مـادة صـحفية لتحسينها.

معتمدية

reliability

ثقة أجهزة الإعلام فى مصادر معينة لدقتها وصدقها.

رسالة تذكير

reminder letter

إعلان متكرر للجمهور عـن فكـرة معينة لجذب انتباهه إليها.

تكرار

repetition

أسلوب من أسـاليب بنـاء الرسـائل الدعائية يهدف إلى إحداث اسـتجابة آلية من جانب المتلقى لفكرة أو موقف معين.

معدل التكرار

repetition rate

متوسط عدد مـرات بـث الرسـالة الإعلامية إلى الشخص المقصود.

إشاعة

rumour / rumor

معلومة كاذبة أو تم تحويرها وتلوينها، تتعلق بمجال اقتصادى أو سياسى أو عسكرى أو غير ذلك، يتم بنشرها تضليل الرأى العام وهز ثقته فى أوضاع قائمة.

الاتجاه الحالى (فى الإعلان)

running attitude

ميل الأذواق حاليا إلى بعض أساليب الحياة وما يلائمها من منتجات.

مدة العرض

running time

الزمن الذى يستغرقه عرض فيلم أو شريط بالسرعة العادية.

حرف رومانى

roman

شكل من أشكال الطباعة بالحروف اللاتينية.

نسخة مُسوّدة (تجريبية)

rough copy

نسخة مبدئية من صحيفة أو كتاب قبل تهذيبها وترتيب صفحاتها وقص هوامشها وضبطها فى صورة نهائية.

مُروّج إشاعة

rumor spreader

شخص يقوم بنشر شائعات بين الناس إما بتكليف من جهة معينة أو لاعتبارات ذاتية تتعلق به كالخوف أو الفزع أو الرغبة الشخصية.

اختبار شاشة
screen test
تقييم أداء ممثل فى مشهد بعرض الجزء المراد تقييمه من المادة الفيلمية أو اختبار وجوه جديدة للعمل مذيعين ومذيعات فى التليفزيون.

نص سينمائى
screenplay
مادة مكتوبة تتحول إلى فيلم سينمائى.

نص مكتوب (سْكريبت)
script
نص مكتوب للإذاعة أو التليفزيون أو السينما يشمل الجوانب البصرية والسمعية للمادة.

مشرف النص
script supervisor
مساعد المخرج الذى يتابع بناء المشاهد واللقطات طبقًا للنص المكتوب.

S

راديو فضائى (راديو الساتل)
satellite radio
راديو يستقبل الإشارات الصوتية من الأقمار الصناعية يماثل جهاز التليفزيون الذى يستقبل بث التليفزيونى الفضائى.

سيناريو (تصور مستقبلى)
scenario
مجموعة من الافتراضات التى تقدِّم تنبؤات وتوقعات حول مسارات تطور ظاهرة معينة فى المستقبل بناء على تحليل الاتجاهات الحالية لها، وعادة لا يطرح الباحث سيناريو واحدًا فى تحليل المستقبل، بل يعتمد على تقديم عدد من التصورات التى تحدد بدائل لمستقبل الظاهرة.

تمثيل دِلالى

semantic representation

قيـــام المتلقـــى باســـتخلاص معـــانٍ ودِلالات من نص معين.

علم العلامات السينمائية (السيميائية)

semiotics

العلم الـــذى يهـــتم بدراســـة أنظمـــة العلامات المختلفة ودلالاتها.

خطاب مُعَدّ

set speech

خطبة سابقة الكتابة والتحضير غيـــر مرتجلة.

حِيلة سينمائية

shooting trick

عملية فنية خاصة تُستخدم فى تصوير بعض الخُدع السينمائية والتليفزيونيـــة بواسطة معدات وتقنيات خاصة.

محرك البحث

search engine

آلية مبرمجة تتيح لمستخدمى الإنترنت البحث عن كلمـــات محـــددة تـــرتبط بموضوعات أعـــم ضـــمن مصـــادر الإنترنت المختلفة.

التحليل الثانى

second analysis

مدخل من مداخل البحث الإعلامـــى يقوم فيه الباحث بتحليل نتائج دراسة علمية اهتمت بظاهرة معينة ليخـــرج منها باستنتاجات جديدة.

ذاكرة دِلالية

semantic memory

نموذج معرفى، يشرح الطريقة التـــى يسترجع بها الفرد المعلومـــات مـــن الذاكرة طويلة المدى عن طريق أدلة معينة سواء كانت كلمات تشير إلـــى أشياء واقعية مُدْركة أو مفاهيم مجردة أو معطيات .

أوبرا الصابون (دراما تليفزيونية)
soap opera
تمثيليات تتناول مشكلات الأسرة، وكانت تنفق عليها شركات الصابون.

حاجات تكامل اجتماعى
social integrative needs
ما يدفع المتلقى إلى متابعة وسائل الإعلام بهدف دعم العلاقات مع الأسرة والأصدقاء وغيرها من الجماعات التى ينتمى إليها.

العقل الجمعى
social mind
المعتقدات والآراء والتصورات التى يتبناها مجتمع ما تجاه ذاته والآخرين، ويتخذها أساسًا لتقييم الأمور.

معايير اجتماعية
social norms
ما يقبله المجتمع من قواعد وعادات واتجاهات وقيم وغير ذلك، وتعتبر هذه المعايير الاجتماعية بمثابة أطر مرجعية لسلوك الأفراد.

ذاكرة قصيرة المدى
short term memory
آلية ذهنية تُمكن الفرد من الاحتفاظ بالمعلومات لعدة ثوانٍ لتخزين ما يحتفظ به منها فى الذاكرة طويلة المدى.

إشارة
signal
علامة يشار بها إلى شىء معين يكون متفقًا عليها، وتعد من أدوات الاتصال.

شعار
slogan
جُمَل أو عبارات قصيرة ترتبط بالحملات الإعلامية والإعلانية الهادفة إلى تسويق أفكار أو سلع أو خدمات معينة.

حركة بطيئة
slow motion
تقنية تستخدم لإبطاء تتابع اللقطات عن معدل سرعتها العادية ليتمكن المشاهد من تتبع دقائق الحركة وتفاصيلها.

خطاب منطوق

spoken discourse

الأفكار الواردة فيما يُصرح بــه فــى النصوص التــى تقــدمها الوســيلتان الإذاعية والتليفزيونية.

خبر قصير

spot news

مادة خبرية تُقَدِّمُ معلوماتٍ متكاملة فى صورة مختصرة ومُركّزة عن حــدث معين.

برنامج جدول إلكترونى

spreadsheet software

برنامج يساعد المحرر الصحفى فــى تحليل البيانــات الرقميــة المرتبطــة بالميزانيات والتقارير الإحصائية مثل برنامج "إكسل".

رمز اجتماعى

social symbol

رمز لا يقتصر فهمه على فرد معين بل يحمل معنى مشتركا يشــيع بــين الجماعة .

أخبار خفيفة

soft news

مواد خبرية تتناول موضوعات طريفة ومُسلية كأخبــار الفــن والرياضــة والأحداث المتعلِّقة بالحيــاة الخاصــة لبعض المشاهير.

مُدقق إملائى

spell checker

برنامج حاسب يتولى كشف الأخطاء الهجائية فــى النصــوص المكتوبــة ويقترح بدائل لتصحيحها.

كتاب التعليمات

style book

مجموعة من القواعد التى تحكم كيفية الكتابة فى الصحيفة مثل طريقة كتابه الأرقام (حرفيًا أو رقميًّا) وهجاء بعض الكلمات المختلف عليها واختصارات أسماء الدول والمنظمات وأحجام الحروف وأنواع الخطوط المستخدمة فى الصحيفة مما يُعَدُّ لائحةً للعمل.

الأسلوبية

stylistics

تحليل الطريقة التى تُوظَّفُ بها اللغة فى الكتابة الإعلامية بشكل يحقق الأهداف الإقناعية للرسالة.

تصريح ، بيان

statement

معلومات أو وجهة نظر يُدْلى بها أحد المسئولين فى دوائر صنع القرار أو المختصين فى المجالات الأخرى وتتولى وسائل الإعلام نقلها.

صور نمطية

stereotype

تَصوُّرٌ يتكون لدى الفرد عن فرد آخر أو جماعة أو مؤسسة أو دولة أو غيرها طبقًا لمجموعة من الأفكار والمعتقدات الثابتة لديه.

قصة خبرية

story

مادة خبرية تقدّم معلومات متكاملة وتفصيلية حول حدث معين يهم القارئ.

المجلس الأعلى للصحافة

supreme council for journalism

مؤسسة تابعة لمجلس الشورى-المالك القانونى للصحف القومية المصرية - أُسند إليها الإشراف الإدارى والتنظيمى على هذه الصحف وتُتابع درجة التزامها ببنود ميثاق الشرف الصحفى فيما تنشره من مواد بالأسلوب الذى يتفق مع قيم المجتمع.

خلاصة

synopsis

تلخيص مكثف لكتاب أو مقال أو رسالة بالتركيز على الأفكار الرئيسية.

تحليل النُظُم

system analysis

مدخل منهجى يُستخدم فى بحوث الإعلام، يُعنى بتفكيك النظام إلى مكوناته الرئيسية مع تقييم هذه المكونات وتحليلها .

إيحاء

suggestion

محاولة التأثير فى تفكير المتلقى واتجاهاته الوجدانية وسلوكه بدون استخدام أساليب الإقناع المنطقية أو أساليب الأمر والنهى.

رسالة إيحائية

suggestive message

رسالة تتجه إلى حواس المتلقى تحاول أن تستميله دون الالتجاء إلى المنطق كأن يحاول المحرر فى الإعلانات التجارية أن يجعل المستهلك يتذوق السلعة عن طريق وصفها.

مقدمة تلخيصية

summary lead

نوع من المقدمات الصحفية يعتمد على التلخيص المكثف لإبراز الجوانب والمعلومات الهامة.

برامج تِقَنيّة
technique programs
قوالب إذاعية وتليفزيونية تهدف إلـى تقديم المقررات العلمية فى المراحـل المختلفة باستخدام التقنيات الإذاعيـة والتليفزيونية.

نصوص مُرسلة (تليتكست)
teletext
معلومات تُبَث بطريقة غير تفاعليـة على بعض قنوات وسائل الاتصـال عند توقف الإرسال العـادى، ويـتم استقبالها عن طريـق التليفزيـون أو شاشات الحاسب.

حاجات التحرر من التوتر
tension release needs
ما يدفع المتلقى إلى متابعـة وسـائل الإعلام بقصد التخفف من الضـغوط والتوترات والتغلـب علـى أحـداث الواقع.

T

جمهورٌ مستهدَف
target public
الجماعـة المـراد توصـيل رسـالة إعلامية أو إعلانية إليها.

فيلم تعليمى
teaching film
فيلم يخصص لتعليم المهارات بواسطة تقديم البيانات العلمية المتعلِّقة بها بلغة مبسطة.

مجلة علمية
technical journal
مجلة تتخصص فى مجالات علمية أو تقنية معينـة كالصـناعة والهندسـة والبناء والرى وغير ذلك.

تجريب
trial
مرحلة من مراحل تبني الأفكار المستحدثة وفيها يحاول الفرد تطبيق الفكرة المستحدثة على نطاق ضيق لكي يحدد فائدتها بالنسبة له، ويتأكد من مناسبتها لظروفه الخاصة.

خداع
tricking
عمليات فنية تتم بوسائل مصطنعة تجعل المُشاهد أو المستمع يتوهم أن ما يشاهده حقيقة مرئية أو مسموعة.

جدولة البرامج التليفزيونية
TV scheduling
وضع خريطة للبرامج التليفزيونية تخضع لاعتبارات عدة على مراحل ساعات اليوم.

برنامج تحليل النصوص
text analyzer
برنامج حاسب يُزوّد المستخدم ببيانات عن درجة انقرائية المادة المكتوبة وما يرتبط بها من أبعاد .

وسائل إعلام تقليدية
traditional media
الوسائل الإعلامية التى سبقت ظهور أشكال الاتصال الرقمى عبر شبكات الحاسب، وتشمل الصحافة والإذاعة والتليفزيون.

أثر الشّرَك
trap effect
قدرة الرسالة الإعلامية على توجيه أصوات بعض الناخبين ممن يعتمدون على التعرض لوسائل الإعلام كمصدر رئيسى للحصول على معلومات حول المرشحين.

الاستخدامات والإشباعات

uses and gratifications

مدخل بحثى يحلل الطريقة التى يستخدم بها الجمهور الرسائل التى تقدمها وسائل الإعلام باختيار مواد معينة طبقًا لاهتماماته واحتياجاته والإشباعات الناتجة عن هذا الاستخدام.

U

تغطية مُحَدَّثة

updated coverage

القدرة على متابعة الأحداث بصورة فورية ونشر أى جديد يتعلق بها وهى أمر يميز الصحيفة الإلكترونية بالإضافة إلى الإذاعة والتليفزيون.

مُعِينات بصرية

visual aids

جداول وخرائط ورسوم بيانية وصور ومواد فيلمية تُستخدم للتوضيح.

ثقافة بصرية

visual culture

ثقافة تقوم على نقل المعلومات والأفكار من خلال وسائل بصرية مع الاعتماد على اللغة فى حدود ضيقة.

V

تكامل رأسى

vertical integration

أحد أشكال الملكية الإعلامية، وفيه تمتلك الشركة المالكة وسائل الإعلام وغيرها من المنتجات ذات الصلة بها.

مجتمع افتراضى

virtual society

مجتمع يرتبط أعضاؤه من خلال الاتصال عبر الإنترنت، وتجمع بينهم اهتمامات خاصة وفقا لقواعد معينة، ويميلون إلى تعظيم قيمة الحرية فيما بينهم، ولديهم قدرات عالية فى استخدام تكنولوجيا الاتصال الحديثة.

مُعالج الكلمات
word processor
برنامج للحاسوب يستخدمه محــررو الصحف وغيرها في جمــع المــواد والموضوعات المختلفة ليتم إرســالها إلى قسم الســكرتارية الفنيــة لتمــر بمراحل الإخراج الصحفى.

W

دليل الشبكة (الويب)
web directory
موقع على شبكة الإنترنــت يحتــوى على روابط منظمة ومرتبــة تنــتظم موضوعات عامة وأخــرى فرعيــة تؤدى إلى مصادر المعلومات.

شبكة متسعة (وَانْ)
wide area network (WAN)
عدد ضخم من حاسبات متفرّقة فــى أماكن متعددة يتصل بعضها بــبعض عبــر شــبكة الهــاتف تفيــد منهــا المؤسسات الإعلامية فى الحصــول علــى المعلومــات ونشــر موادهــا الإعلامية وتوزيعها.

Y

صحف صفراء

yellow papers

صحف تستقطب القراء بمخاطبة الغرائز والاعتماد على الإثارة.
